

**CD/SINTONIZADOR CON CONTROL DE SISTEMA
SISTEMA DE REFERENCIA DIGITAL ÓPTICO**

ODR

Manual de instrucciones

RS-D7R

Guía de los botones	4	Ajuste del entorno para usar	13
Unidad Principal	4	Ajuste del entorno para usar	13
Control remoto	4	Operación en la pantalla de ajuste inicial	13
Abertura y cierre de la tapa del control remoto	5	● Acceso a la pantalla de ajuste inicial	
● Cuando la tapa está cerrada		● Salida desde la pantalla de ajuste inicial	
● Cuando la tapa está abierta		Ajuste del reloj	15
Control remoto y cuidado	7	● Cambio a la pantalla de ajuste del reloj	
Uso del control remoto	7	● Ajuste del reloj	
Pilas	8	● Ajuste del reloj mediante la señal horaria	
● Reloj desactivado		● Retorno a la pantalla de ajuste inicial	
Antes de utilizar este producto	9	Ajuste de la visualización	17
Sobre este producto	9	● Cambio a la pantalla de ajuste de la visualización	
Sobre este manual	9	● Ajuste del brillo	
Reposición del microprocesador	9	● Ajuste del reductor de luz	
Precaución	10	● Selección del papel de pared	
En caso de problema	10	● Selección del modo de retroceso	
● Retorno a la pantalla de ajuste inicial		Ajuste del entorno general	19
Extracción y colocación del panel delantero	11	● Cambio a la pantalla de ajuste del entorno general	
Protección contra robo	11	● Conmutación del modo AUX	
● Extracción del panel delantero		● Ajuste del sonido de advertencia	
● Colocación del panel delantero		● Activación/desactivación del sonido de confirmación	
● Sonido de advertencia		● Ajuste de la prioridad DAB	
		● Cambio de la búsqueda PI automática	
		● Cambio del paso de sintonía de FM	
		● Retorno a la pantalla de ajuste inicial	
		Ajuste de bloqueo de menú	22
		● Acerca del bloqueo de menú	
		● Activación/desactivación del bloqueo de menú	
		Operación básica	23
		Para escuchar música	23
		Desactivación de la alimentación	24

Operación del sintonizador 25

- Operación básica del sintonizador 25
- Operación en la pantalla del ajuste de sintonización 26
 - Acceso a la pantalla de ajuste del sintonizador
 - Salida de la pantalla de ajuste del sintonizador
- Operación de cada función 27
 - Memoria de las mejores emisoras
 - Sintonización de búsqueda local
 - Cambio a la pantalla de sintonización preajustada
 - Sintonización de emisoras preajustadas

Uso de las funciones RDS 29

- ¿Qué es RDS? 29
- Función de frecuencia alternativa 29
 - Activación/desactivación de la función AF
- Función de búsqueda PI 30
 - Búsqueda PI
 - Búsqueda PI automática (para la emisora preajustada)
- Función PTY 31
 - Búsqueda PTY
 - Ajuste de interrupción de programa de noticias
 - Alarma PTY
 - Cancelación de anuncios
 - Lista de PTY
- Función de espera de anuncio de tráfico 34
 - Activación/desactivación de la función TA
 - Cancelación de anuncios de tráfico
 - Ajuste del volumen de la función TA
 - Función de alarma TP
- Función regional 36
 - Activación de la función regional
- Texto de radio 37
 - Visualización de texto de radio
 - Almacenamiento de texto de radio en la memoria
 - Llamada de texto de radio preajustado

Operación del reproductor de CD incorporado 39

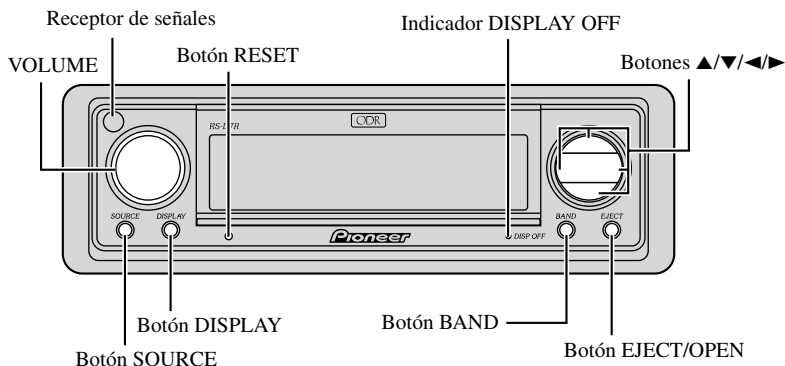
- Operación básica del reproductor de CD incorporado 39
- Operación en la pantalla de ajuste de CD incorporado 41
 - Acceso a la pantalla de ajuste de CD incorporado
 - Salida de la pantalla de ajuste de CD incorporado
- Operación de cada función 42
 - Reproducción con repetición
 - Reproducción aleatoria
 - Reproducción con exploración
 - Pausa
 - Cambio del modo de visualización
 - Ingreso de título de disco

Operación del reproductor Multi-CD 45

- Operación básica del reproductor de Multi-CD 45
- Operación en la pantalla de ajuste de Multi-CD 46
 - Acceso de la pantalla de ajuste de Multi-CD
 - Salida desde la pantalla de ajuste de Multi-CD
- Operación de cada función 47
 - Reproducción con repetición
 - Reproducción aleatoria
 - Reproducción con exploración
 - Pausa
 - Cambio del modo de visualización
 - Búsqueda de número de disco
- Título de disco 50
 - Ingreso de título de disco
 - Selección de discos mediante la lista de títulos de disco

Operación del reproductor de DVD 53	Otras funciones 73
Operación básica del reproductor de DVD 53	Uso de la fuente AUX 73
Operación en la pantalla de ajuste de DVD 54	● Selección de la fuente AUX
● Acceso a la pantalla de ajuste de DVD	● Ingreso de título para la fuente AUX
● Salida desde la pantalla de ajuste de DVD	Enmudecimiento de teléfono celular 73
Operación de cada función 55	Apagado de la indicación de visualización 74
● Reproducción con repetición	Reproductor de CD y cuidado 75
● Reproducción aleatoria	Reproductor de CD y cuidado 75
● Reproducción con exploración	Discos CD-R/CD-RW 75
● Pausa	Mensajes de error del reproductor de CD
● Cambio del modo de visualización	incorporado 76
● Búsqueda de número de disco	Conexión de las unidades 77
● Ingreso de título de disco	Ejemplos de configuración 78
Operación del sintonizador DAB 58	Conexión del cable de alimentación 79
Operación básica de sintonizador DAB 58	Fijación del filtro de ruido 80
Operación en la pantalla de ajuste del	Conexión del sistema 81
sintonizador DAB 59	Ejemplo de sistema 82
● Acceso a la pantalla de ajuste del	Instalación 84
sintonizador DAB	Instalación con tope de goma 84
● Salida desde la pantalla de ajuste del	Extracción de la unidad 85
sintonizador DAB	Instalación de la unidad de control
Operación de cada función 60	remoto 86
● Cambio a la pantalla de sintonización	Fijación de la unidad de control remoto 86
preajustada	● Colocación horizontal
● Sintonización de emisoras preajustadas	● Colocación vertical
● Función de soporte de anuncio	Instalación usando solamente la base de
● Función de componente de servicio	montaje 86
● Función de etiqueta dinámica	Instalación usando la base de montaje y la
● Función PTY disponible	ménsula 87
● Función de seguimiento de servicio	● Método A
Operación del sintonizador de TV 69	● Método B
Operación básica del sintonizador de TV 69	Especificaciones 89
Operación en la pantalla de ajuste del	
sintonizador de TV 70	
● Acceso a la pantalla de ajuste del	
sintonizador de TV	
● Salida de la pantalla de ajuste del	
sintonizador de TV	
Operación de cada función 71	
● Memoria secuencial de mejores estaciones	
● Cambio de la pantalla de sintonización de	
preajuste	
● Sintonización de emisoras preajustadas	

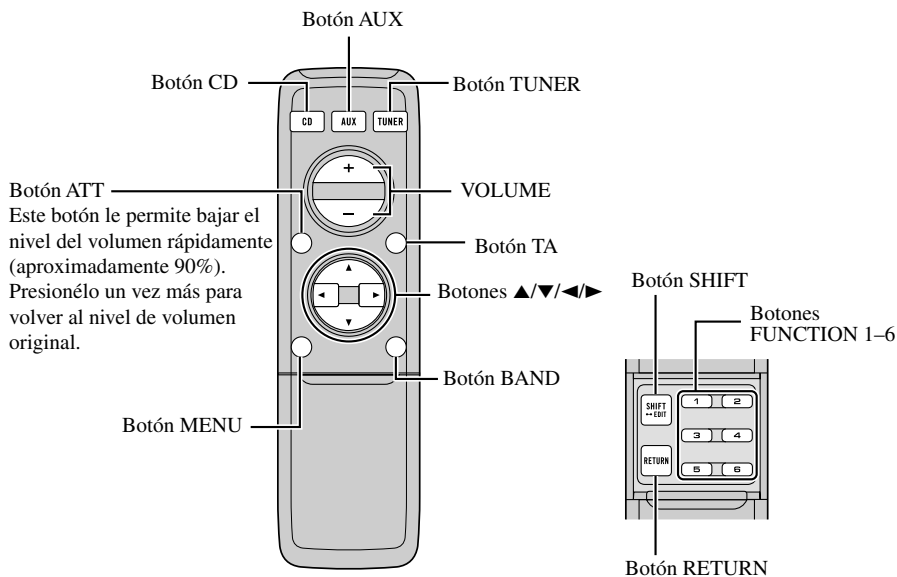
Unidad Principal



Control remoto

En este sistema, las funciones disponibles y la visualización de menú varían dependiendo en la condición del control remoto que se usa. Abrir la cubierta habilita la operación de los botones SHIFT, RETURN y FUNCTION 1-6 dentro de la unidad. Para mayores detalles, refiérase a la página 5.

- Cuando opere el control remoto, asegúrese de apuntarlo al receptor de señal en la unidad principal. De lo contrario, puede que no funcione correctamente.

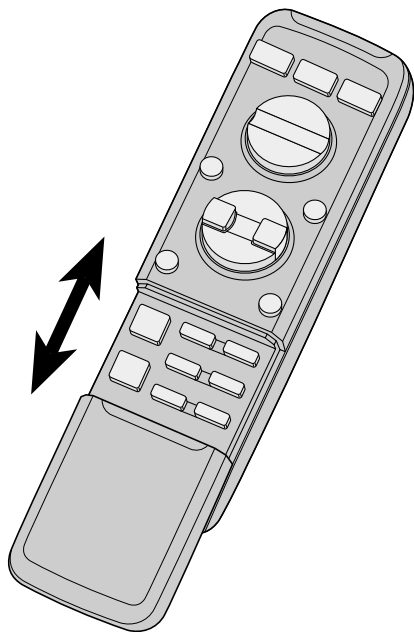


Estado cerrado

Estado abierto

Abertura y cierre de la tapa del control remoto

La apertura de la tapa del control remoto activa los botones SHIFT, RETURN y FUNCTION 1–6 dentro de la unidad.



Las visualizaciones de menú en el sistema con la tapa abierta o cerrada, las funciones disponibles y la visualización de menú varían de acuerdo a la condición del control remoto en uso.

Control remoto	Visualización de menú
Tapa cerrada	Estado cerrado
Tapa abierta	Estado abierto

Cuando la tapa está cerrada

Cerrar la tapa del control remoto selecciona la visualización de menú para el estado cerrado.

Visualización de menú en el estado cerrado

Ejemplo: Pantalla de CD incorporado



Nota:

- Visualización de menú en el estado cerrado: Se visualizan el modo actual y las funciones activadas.

Cuando la tapa está abierta

Abrir la tapa del control remoto selecciona la visualización de menú para el estado abierto.

Visualización de menú en el estado abierto

Ejemplo: Pantalla de ajuste de CD incorporado



Nota:

- Las posiciones de los ítems de menú en la visualización corresponden a las posiciones de los botones FUNCTION 1–6.
- Visualización de menú en el estado abierto: Al utilizar los botones FUNCTION 1–6, las funciones operables se visualizan.

Cuando se cierra la tapa en el medio de una operación

- Cerrar la tapa durante una operación cancela la operación y vuelve la visualización de menú al modo cerrado.

Uso del control remoto

Este producto está equipado con un control remoto.

Puede realizar algunas operaciones con la unidad principal sin embargo, la mayoría de las operaciones se pueden realizar con el control remoto.

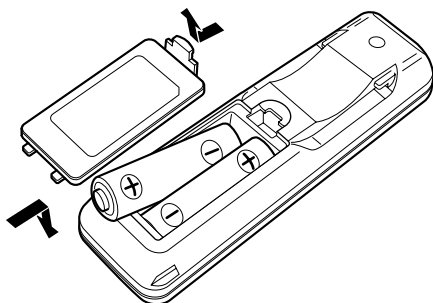
- Para operar, apunte el control remoto en la dirección del receptor de señales.
- Cuando el control remoto no se encuentre en uso, fije firmemente a la base de montaje provista.

Precaución:

- No almacene el control remoto en altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- El control remoto puede no funcionar adecuadamente a la luz directa del sol.
- No permita que el control remoto se caiga al piso, en donde puede quedar aprisionado debajo del pedal de freno o acelerador.

Pilas

- Retire la cubierta en la parte trasera del control remoto e inserte las pilas con los polos (+) y (-) apuntando en la dirección apropiada.



Precaución:

- Utilice solamente pilas AAA o IEC R03 de 1,5 V.
- Retire las pilas si el control remoto no es usado durante un mes o más tiempo.
- No intente recargar las pilas suministradas.
- No mezcle pilas usadas con nuevas.
- En el caso de fuga de electrólito de la pila, limpie completamente el control remoto y coloque pilas nuevas.
- Para deshacerse de pilas usadas, siga los reglamentos gubernamentales y leyes públicas del medio ambiente de su país/área.

Sobre este producto

Las frecuencias del sintonizador en este producto se han dispuesto para usar en Europa Occidental, Asia, Oriente Medio, África y Oceanía. El uso en otras áreas puede resultar en una recepción inapropiada. Las funciones RDS operan solamente en áreas con señales RDS de emisoras FM.

Sobre este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. El producto ha sido proyectado para facilitar su uso al máximo, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar la “Precaución” en la página 10 y en otras secciones.

Este describe principalmente la operación del control remoto. En algunas funciones, se pueden realizar las mismas funciones con la unidad principal. Sin embargo, el control remoto ofrece un cierto número de funciones tales como los botones ATT, TA, SHIFT, MENU, RETURN y FUNCTION 1–6 que no se proveen en la unidad principal. Y la mayoría de las funciones de audio se pueden realizar con el control remoto.

Reposición del microprocesador

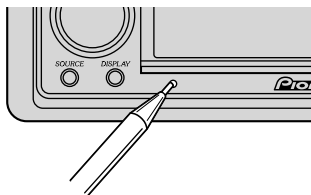
El microprocesador se debe reposicionar en las siguientes condiciones:

Cuando utilice este producto por la primera vez después de la instalación.

Cuando el aparato no funciona apropiadamente.

Cuando mensajes extraños (incorrectos) aparecen en el visualizador.

- **Para reposicionar el microprocesador, presione el botón RESET en la unidad principal con la punta de un lápiz u otro instrumento puntiagudo.**



Precaución

- Una etiqueta con la inscripción “CLASS 1 LASER PRODUCT” se fija en la parte inferior del reproductor.



- El Pioneer CarStereo-Pass es para usar solamente en Alemania.
- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será borrada y deberá ser programada nuevamente.

En caso de problema

Cuando este producto no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o centro de servicio Pioneer autorizado.

Protección contra robo

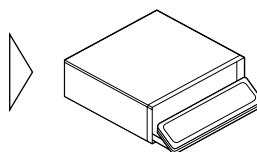
El panel delantero de la unidad principal es extraíble como una medida antirrobo.

Precaución:

- Nunca fuerce ni tampoco agarre el visualizador con mucha fuerza al extraer o colocar el panel delantero.
- No exponga el panel delantero a fuertes impactos.
- No deje el panel delantero en áreas expuestas a los rayos directos del sol o a altas temperaturas.

Extracción del panel delantero

1. Abra el panel delantero.

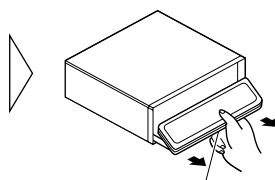


Precaución:

- Unos pocos segundos después de activar/desactivar el interruptor de encendido, el panel delantero se mueve automáticamente. Cuando esto sucede, sus dedos pueden quedar atrapados en el panel, de modo que mantenga sus manos alejadas del panel.

2. Deslice y retire el panel delantero hacia su posición.

Tenga cuidado de no tirar del panel delantero fuertemente ni dejarlo caer.

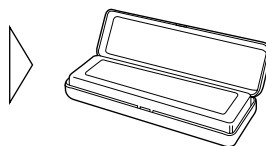


Sección de liberación

Nota:

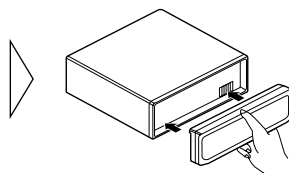
- Cuando retira el panel delantero, asegúrese de mantener presionada la sección de liberación corrugada en la parte trasera del panel delantero mientras tira.

3. Utilice la caja protectora suministrada para guardar/transportar el panel delantero extraído.



Colocación del panel delantero

1. Asegúrese de cerrar la cubierta interna.
2. Vuelva a colocar el panel delantero encajándolo en su lugar.



Sonido de advertencia

Si no se extrae el panel delantero dentro de 5 segundos después de desactivar el encendido, se producirá un sonido de advertencia.

Nota:

- Se puede cancelar la función de sonido de advertencia. (Vea la página 19.)

Ajuste del entorno para usar

Elija la manera de usar la unidad principal, incluyendo el ajuste del reloj y selección del empapelado. Algunas funciones no se disponen a menos que se seleccionen sus ajustes. Ajuste el entorno adecuado al sistema a ser usado.

Operación en la pantalla de ajuste inicial

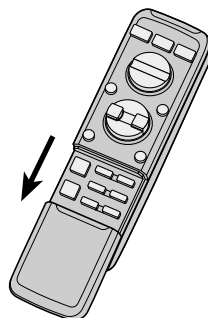
Acceso a la pantalla de ajuste inicial

1. Abra la tapa del control remoto.

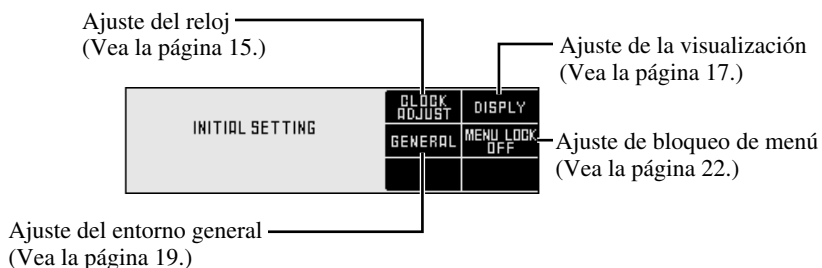
2. Presione el botón SHIFT.

Esto cambia a la pantalla de ajuste inicial.

3. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1-4.

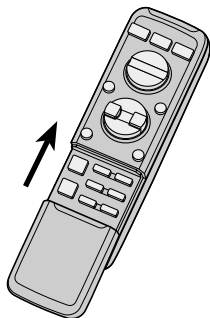


■ Pantalla de ajuste inicial



Salida desde la pantalla de ajuste inicial

- Cierre la tapa del control remoto.

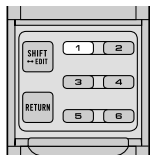


Ajuste del reloj

Cambio a la pantalla de ajuste del reloj

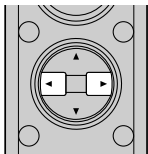
- Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste inicial.

Esto cambia a la pantalla de ajuste del reloj y permite el ajuste del reloj.



Ajuste del reloj

1. Presione los botones **◀/▶** y mueva el cursor a la sección (hora, minutos) a ser ajustada.

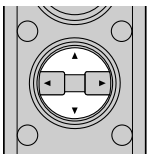


2. Presione los botones **▲/▼** para ajustar el reloj.

Al mantener estos botones presionados se extienden las operaciones continuamente.

Nota:

- Los segundos no se visualizan. Sin embargo, cuando se sueltan los botones después de ajustar la hora, el reloj comienza desde cero segundo.



Ajuste del reloj mediante la señal horaria

- Presione el botón **FUNCTION 2** en la pantalla de ajuste del reloj para reposicionar la visualización de minutos.

Como el reloj comienza desde cero segundo cuando se presiona el botón, el reloj puede ser ajustado usando la señal horaria (radio, teléfono, etc.).



CLOCK ADJUST	CLOCK OFF	RESET
12:00		

La visualización de minuto se reposiciona a 00.

Nota:

- Desde 00 a 29 minutos, la hora permanece igual, haciendo que la visualización de minuto sea "00". Desde 30 a 59 minutos, se redondea a la hora siguiente.

Reloj desactivado

Cuando las fuentes se encuentran desactivados, la hora aparece en la visualización.

- Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste del reloj para activar y desactivar la visualización del reloj.



CLOCK ADJUST	CLOCK ON	RESET
12:00		
OFF CLOCK		

Nota:

- Cuando la visualización muestra la pantalla de operación de cada fuente, la hora de alarma se visualiza siempre en la pantalla.

Retorno a la pantalla de ajuste inicial

- Presione el botón **RETURN**.

La visualización retorna a la pantalla de ajuste inicial.



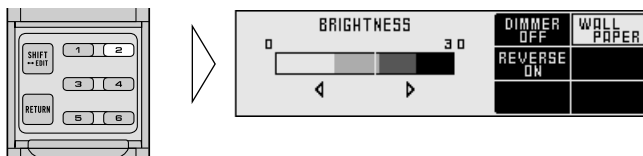
INITIAL SETTING	CLOCK ADJUST	DISPLY
	GENERAL	MENU LOCK OFF

Ajuste de la visualización

Cambio a la pantalla de ajuste de la visualización

- Presione el botón **FUNCTION 2** en la pantalla de ajuste inicial.

Esto cambia a la pantalla de ajuste de la visualización y permite el ajuste de la visualización.



Ajuste del brillo

Si la visualización es difícil de leer, puede ajustar el brillo para una mejor visibilidad.

- Presione los botones ◀▶ en la pantalla de ajuste de la visualización para ajustar el brillo de la visualización.

La visualización muestra "0" – "30".



Ajuste del reductor de luz

Para evitar que el visualizador de este producto quede muy brillante durante la noche, cuando se encienden los faros del vehículo la luz del visualizador se atenúa. Esta función se puede activar o desactivar.

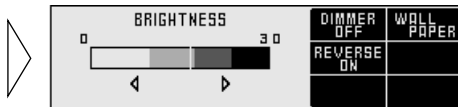
- Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste de la visualización para activar/desactivar el ajuste del reductor de luz.



Selección del papel de pared

Este producto se equipa con tres tipos de papel de pared.

- **Presione el botón FUNCTION 2 en la pantalla de ajuste de la visualización para cambiar el empapelado.**



Selección del modo de retroceso

Si no realiza ninguna operación dentro de 30 segundos, las indicaciones de la pantalla comienzan a retroceder, y luego continúan retrocediendo cada 10 segundos. El ajuste inicial es el modo de retroceso activado.

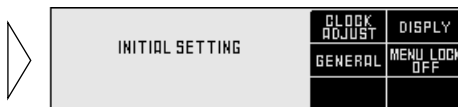
- **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste de la visualización para activar/desactivar el modo de retroceso.**



Retorno a la pantalla de ajuste inicial

- **Presione el botón RETURN.**

La visualización retorna a la pantalla de ajuste inicial.

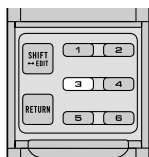


Ajuste del entorno general

Cambio a la pantalla de ajuste del entorno general

- Presione el botón **FUNCTION 3** en la pantalla de ajuste inicial.

Esto cambia la pantalla de ajuste del entorno general y permite el ajuste del entorno general.



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH W OFF
	BEEP TONE ON	DAB PR ON
	AUTO PI OFF	F. STEP 100kHz

Conmutación del modo AUX

Es posible usar un equipo auxiliar (AUX) con este producto.

Active el modo AUX cuando utilice un equipo externo con este producto.

- Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste del entorno general para activar/desactivar AUX.



GENERAL SETTING	AUX ON	DETACH W OFF
	BEEP TONE ON	DAB PR ON
	AUTO PI OFF	F. STEP 100kHz

Ajuste del sonido de advertencia

Se puede activar y desactivar la función de sonido de advertencia. (Vea “Sonido de advertencia” en la página 12.)

- Presione el botón **FUNCTION 2** en la pantalla de ajuste del entorno general para activar/desactivar el sonido de advertencia.



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH W ON
	BEEP TONE ON	DAB PR ON
	AUTO PI OFF	F. STEP 100kHz

Activación/desactivación del sonido de confirmación

El zumbido que suena cuando se presionan los botones, pueden ser habilitados o inhabilitados (ON/OFF). El ajuste inicial es ON.

- **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste del entorno general para cambiar la activación/desactivación del sonido de confirmación.**



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH.W OFF
	BEEP TONE OFF	DAB PR ON
	AUTO PI OFF	F STEP 100kHz

Ajuste de la prioridad DAB

Cuando se conecta el sintonizador DAB oculto-lejos (ejemplo: GEX-P700DAB), la función de anuncio de tráfico (TA) RDS de este producto le permite disfrutar la interrupción de prioridad de la información de tráfico desde el sintonizador DAB oculto-lejos.

■ Cuando está activado

Durante la recepción DAB, cuando el componente de servicio seleccionado soporta “Road Traffic Flashes” y “Transport Flashes”, la recepción no es interrumpida por el anuncio de tráfico (TA) RDS de este producto.

■ Cuando está desactivado

La interrupción es recibida por el primer flash de noticias recibidas desde las emisiones de información de tráfico DAB oculto-lejos y RDS de este producto.

- **Presione el botón FUNCTION 4 en la pantalla de ajuste del entorno general para activar/desactivar la prioridad DAB.**



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH.W OFF
	BEEP TONE ON	DAB PR OFF
	AUTO PI OFF	F STEP 100kHz

Nota:

- Solamente puede seleccionar el modo de ajuste de prioridad DAB cuando se conecta un sintonizador DAB oculto (ejemplo: GEX-P700DAB) vendido separadamente.

Cambio de la búsqueda PI automática

Durante la operación de búsqueda PI de emisora preajustada, puede activar o desactivar la función de búsqueda PI automática. (Vea “Función de búsqueda PI” en la página 30.)

- Presione el botón **FUNCTION 5** en la pantalla de ajuste del entorno general para activar/desactivar la búsqueda PI automática.



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH.W OFF
	BEEP TONE ON	DAB PR ON
	AUTO PI ON	F. STEP 100kHz

Cambio del paso de sintonía de FM

Normalmente ajustado en 50 kHz durante la sintonización por búsqueda en el modo FM, el intervalo de sintonía cambia a 100 kHz cuando se activa el modo AF o TA. Puede ser preferible ajustar el intervalo de sintonía a 50 kHz en el modo AF.

- Presione el botón **FUNCTION 6** en la pantalla de ajuste del entorno general para seleccionar el paso de sintonización deseado.



GENERAL SETTING	AUX OFF	DETACH.W OFF
	BEEP TONE ON	DAB PR ON
	AUTO PI OFF	F. STEP 50kHz

Nota:

- El intervalo de sintonía permanece ajustado en 50 kHz durante la sintonización manual.
- El intervalo de sintonía vuelve a 100 kHz si se la pila se desconecta temporariamente.

Retorno a la pantalla de ajuste inicial

- Presione el botón **RETURN**.

La visualización retorna a la pantalla de ajuste inicial.



INITIAL SETTING	LOCK ADJUST	DISPLAY
	GENERAL	MENU LOCK OFF

Ajuste de bloqueo de menú

Acerca del bloqueo de menú

Si activa el bloqueo de menú, es posible evitar abrir la operación del control remoto para fijar el ajuste de audio.

Es práctico cuando no desea reajustar los datos por equivocación.

Activación/desactivación del bloqueo de menú

Es posible activar y desactivar el modo de bloqueo de menú.

- **Presione el botón FUNCTION 4 en la pantalla de ajuste inicial para activar/desactivar el modo de bloqueo de menú.**



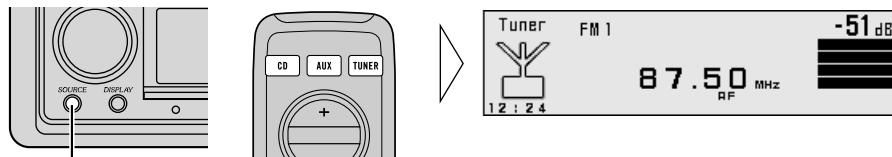
Para escuchar música

A continuación se explican los preparativos requeridos antes que se pueda escuchar la música.

Nota:

- Debe haber un disco en el producto. (Vea la página 40.)

1. Seleccione la fuente deseada (por ejemplo: el sintonizador).



Cada presión cambia la fuente ...

■ Unidad Principal

Cada vez que se presiona el botón SOURCE, la fuente cambia en el siguiente orden:
Reproductor de CD incorporado → Reproductor Multi-CD → Reproductor DVD → TV
→ Sintonizador → Sintonizador DAB (Sintonización de audio digital) → Unidad
externa 1 → Unidad externa 2 → AUX

■ Control remoto

Cada vez que se presiona el botón, la fuente cambia en el siguiente orden:

Botón CD : Reproductor de CD incorporado → Reproductor Multi-CD
→ Reproductor DVD → OFF

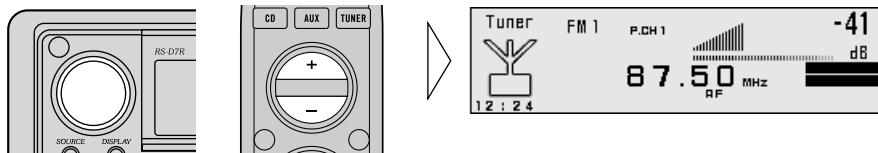
Botón AUX : Unidad externa 1 → Unidad externa 2 → AUX → OFF

Botón TUNER : TV → Sintonizador → Sintonizador DAB (Sintonización de audio
digital) → OFF

Nota:

- Unidad externa se refiere a un productor Pioneer (tal como un producto disponible en el futuro) que, mientras sea incompatible como una fuente, permite el control de funciones básicas por este producto. Dos unidades externas se pueden controlar por este producto, mientras "External" se visualiza si se selecciona la unidad externa 1 o unidad externa 2. Cuando se conectan dos unidades externas, la asignación de las unidades a unidad externa 1 y unidad externa 2 se hace automáticamente por este producto.
- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambia:
 - * Cuando un producto correspondiente a cada fuente no se conecta a este producto.
 - * No hay un disco en este producto.
 - * No hay un cargador de CD en el reproductor de Multi-CD.
 - * No hay un cargador de disco en el reproductor de Multi-DVD.
 - * El modo AUX (componente auxiliar) está desactivado. (Vea la página 19.)
- Cuando se conecta el conductor azul/blanco de este producto al terminal de control de relé de antena automática del vehículo, la antena automática del vehículo se extiende cuando se conecta la fuente del producto. Para retraer la antena, desconecte la fuente.

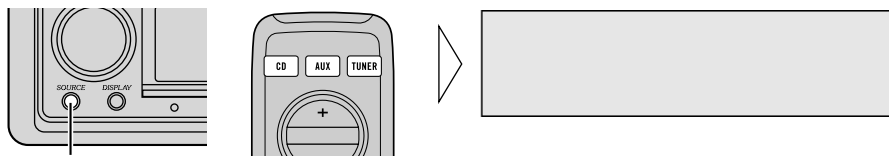
2. Suba o baje el volumen.



Se visualiza “--- dB” – “00 dB”.

Desactivación de la alimentación

• Desactive la fuente.



Sostenga durante 1 segundo.

■ Unidad Principal

Para desactivar las fuentes, mantenga presionado el botón SOURCE durante 1 segundo.

■ Control remoto

Presione el botón y seleccione la desactivación de la fuente.

Botón CD : Reproductor de CD incorporado → Reproductor Multi-CD
→ Reproductor DVD → OFF

Botón AUX : Unidad externa 1 → Unidad externa 2 → AUX → OFF

Botón TUNER : TV → Sintonizador → Sintonizador DAB (Sintonización de audio digital) → OFF

Operación básica del sintonizador

La función AF de este producto se puede activar y desactivar. Se debe desactivar la función AF para operaciones de sintonización normales. (Vea la página 29.)

Sintonización de búsqueda y manual

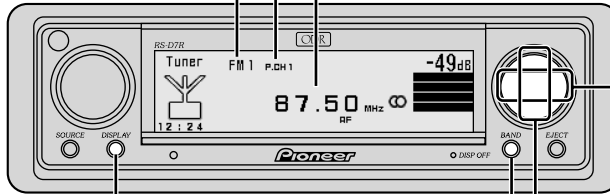
- Se puede seleccionar el método de sintonización cambiando el lapso de tiempo de presión del botón ◀/▶.

Sintonización manual (paso por paso)	0,5 segundos o menos
Sintonización de búsqueda	0,5 segundos o más

Nota:

- Si continúa presionando el botón por más de 0,5 segundos, puede saltar las emisoras. La sintonización de búsqueda empieza así que se suelta el botón.
- El indicador "◉" se enciende cuando se selecciona una emisora estéreo.

Indicador de frecuencia
Indicador de número preajustado
Indicador de banda



Banda
FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW/LW

Sintonización de emisoras preajustadas

Puede llamar las emisoras memorizadas mediante los botones ▲/▼.

Cambio de visualización

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Nombre de servicio de programa
Etiqueta PTY



Nombre de servicio de programa
Frecuencia

Operación en la pantalla del ajuste de sintonización

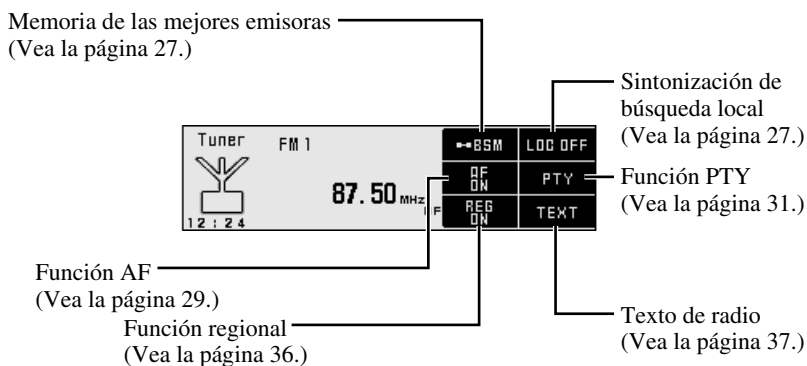
Acceso a la pantalla de ajuste del sintonizador

1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste del sintonizador.

2. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1-6.

■ Pantalla de ajuste del sintonizador



Salida de la pantalla de ajuste del sintonizador

- Para retornar a la pantalla del sintonizador, cierre la cubierta del control remoto.

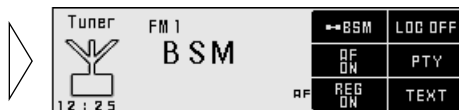
Operación de cada función

Memoria de las mejores emisoras

La función BSM (Memoria de las mejores emisoras) almacena las emisoras en la memoria automáticamente.

- **Presione el botón FUNCTION 1 durante dos segundos en la pantalla de ajuste del sintonizador para activar la memoria de las mejores emisoras (BSM) ON.**

Las emisoras con las señales más fuertes serán almacenadas bajo los botones FUNCTION 1–6 en orden de la intensidad de la señal.

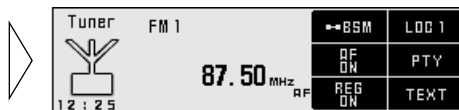


- **Para cancelar el proceso, presione de nuevo el botón FUNCTION 1 antes de completar la memorización.**

Sintonización de búsqueda local

Cuando el modo local está activado ("LOC.S" se visualiza), se puede seleccionar solamente emisoras de señales fuertes.

- **Presione el botón FUNCTION 2 en la pantalla de ajuste del sintonizador para cambiar la sensibilidad local.**



La sensibilidad local cambia en el siguiente orden:

FM : LOC 1 → LOC 2 → LOC 3 → LOC 4 → LOC OFF
MW/LW : LOC 1 → LOC 2 → LOC OFF

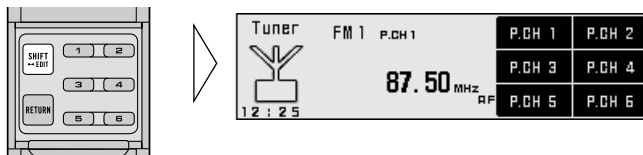
Nota:

- El ajuste LOC 4 permite la recepción solamente de las emisoras con las señales más fuertes, mientras los ajustes inferiores le permiten recibir progresivamente las emisoras con señales más débiles.

Cambio a la pantalla de sintonización preajustada

- Presione el botón **SHIFT** en la pantalla de ajuste del sintonizador.

Esto visualiza la pantalla de sintonización preajustada y permite el preajuste de las emisoras.



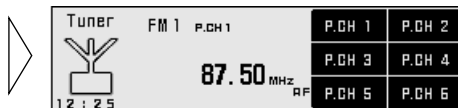
- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador, presione de nuevo el botón **SHIFT**.

Sintonización de emisoras preajustadas

Puede memorizar las radioemisoras en el botón **FUNCTION 1-6** para una llamada de emisora fácil con el toque de un botón.

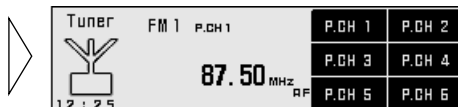
■ Memoria de preajuste de radioemisora

- Presione el botón **FUNCTION 1-6** durante dos segundos en la pantalla de sintonización preajustada, para memorizar las radioemisoras en los botones correspondientes.



■ Llamada de radioemisoras preajustadas

- Presione el botón **FUNCTION 1-6** en la pantalla de sintonización preajustada, para llamar las radioemisoras memorizadas en los botones correspondientes.



Nota:

- Se puede almacenar en la memoria hasta un máximo de 18 emisoras FM (6 en FM-1, FM-2 y FM-3) y 6 emisoras MW/LW.

¿Qué es RDS?

RDS (Radio Data System) es un sistema para transmisión de datos con los programas de FM. Esos datos, que son inaudibles, proveen una variedad de funciones tales como: nombre de servicio de programa, indicación de tipo de programa, espera por anuncio de tráfico, sintonización automática y sintonización por tipo de programa, para ayudar los oyentes de radio a sintonizar una emisora deseada.

Nota:

- El servicio RDS puede no ser disponible para todas las emisoras.
- Las funciones RDS, como AF (Alternative Frequencies search) y TA (Traffic Announcement standby), son solamente activas cuando su radio se sintoniza en emisoras RDS.

Función de frecuencia alternativa

La función AF (Alternative Frequencies search) se usa para buscar otras frecuencias en la misma red de la emisora sintonizada actualmente. La función sintoniza de nuevo el receptor automáticamente a una otra frecuencia en la red con señales más fuertes, cuando hay problemas en la recepción de la emisora sintonizada actualmente, o si es posible obtener una mejor recepción en una frecuencia diferente.

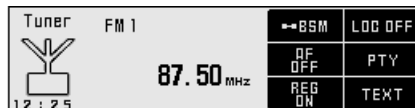
Nota:

- La función AF sintoniza el receptor solamente en emisoras RDS cuando se usa la sintonización de búsqueda o la función BSM con el indicador "AF" encendido.
- Cuando se llama una emisora preajustada, el sintonizador puede actualizar la emisora preajustada con una nueva frecuencia desde la lista AF de la emisora. (Esto solamente se dispone cuando se usan los preajustes en las bandas FM-1 y FM-2.) Ningún número preajustado aparece en el visualizador si los datos RDS para la emisora recibida son diferentes de los datos para la emisora almacenada originalmente.
- El sonido puede interrumpirse temporalmente por un otro programa durante la búsqueda de frecuencia AF.
- Cuando el sintonizador se sintoniza en una emisora no RDS, el indicador "AF" destella.
- La función AF se puede activar y desactivar independientemente para cada banda FM.

Activación/desactivación de la función AF

La función AF está activada por omisión.

- **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste del sintonizador para activar/desactivar la función AF mientras está en una banda de FM.**



Función de búsqueda PI

El sintonizador busca por una otra frecuencia transmitiendo el mismo programa. “PI Seek” (búsqueda PI) aparece en el visualizador y el volumen de la radio se enmudece durante la búsqueda PI. El enmudecimiento cesa después de completada la búsqueda PI, tenga la búsqueda PI sido exitosa o no. Si la búsqueda PI no es exitosa, el sintonizador vuelve a la frecuencia anterior.

Búsqueda PI

Si el sintonizador no logra localizar una frecuencia alternativa apropiada o si la señal de radiodifusión es muy débil para una recepción apropiada, la búsqueda PI comenzará automáticamente.

Búsqueda PI automática (para la emisora preajustada)

Cuando no se pueden llamar a emisoras preajustadas, como durante un viaje, se puede ajustar el producto para realizar la búsqueda PI también durante la llamada de emisoras preajustadas.

La búsqueda PI automática está desactivada por omisión.

Nota:

- Para más detalles sobre cómo activar y desactivar la búsqueda PI automática, consulte a la sección “Ajuste del entorno para usar”.

Función PTY

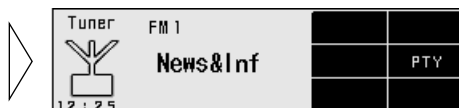
Una búsqueda PTY se realiza por tipo de programa como se indica en la lista PTY (los tipos de programas son: News&Inf, Popular, Classics, Others). La función también provee la sintonización automática a radiodifusiones de emergencia (PTY alarm).

Nota:

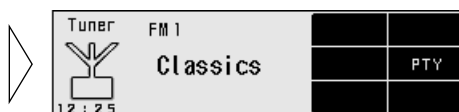
- No hay necesidad de llevar a cabo el ajuste de búsqueda PTY de nuevo si los ajustes han sido hechos previamente. Después de cambiar al modo de ajuste de búsqueda PTY en el paso 1, simplemente lleve a cabo la búsqueda PTY en el paso 3.

Búsqueda PTY

1. Presione el botón **FUNCTION 4** en la pantalla de ajuste del sintonizador, para cambiar a la visualización de ajuste de búsqueda PTY.



2. Seleccione uno desde PTY con los botones **◀/▶**.



3. Presione el botón **▲** inicia la búsqueda PTY.



El sintonizador busca por una emisora que transmite el PTY deseado.

- Para cancelar la búsqueda PTY, presione el botón **▼**.

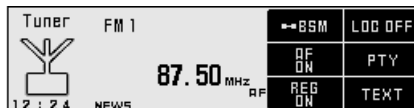
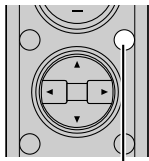
Nota:

- El programa de algunas emisoras puede ser diferente de lo indicado por el PTY transmitido.
- Si no se encuentra ninguna emisora transmitiendo el tipo de programa seleccionado, "NOT FOUND" (no encontrado) se visualiza por 2 segundos, y el sintonizador regresa a la emisora original.

Ajuste de interrupción de programa de noticias

La recepción automática de los programas de noticias con código PTY puede ser activada o desactivada. Cuando un programa de noticias recibido termina, la recepción del programa precedente continúa.

- **Ajuste la interrupción a activado o desactivado.**



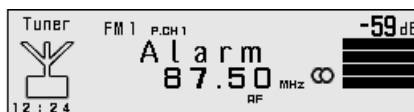
Sostenga durante 2 segundos.

Nota:

- Cuando “N” en el indicador “NEWS” se visualiza, eso indica que la interrupción ha sido activada.
- Cuando “▶” se visualiza en el lado izquierdo del indicador, eso indica que un programa de noticias ha sido recibido.

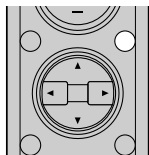
Alarma PTY

La alarma PTY es un código PTY especial para anuncios relativos a emergencias tales como desastres naturales. Cuando el sintonizador recibe el código de alarma de radio, “ALARM” (alarma) aparece en el visualizador y el volumen se ajusta al volumen TA. Cuando la emisora deja de transmitir el anuncio de emergencia, la unidad vuelve a la fuente anterior.



Cancelación de anuncios

- **Presione el botón TA durante la recepción de anuncio para cancelar el anuncio y volver a la fuente anterior.**



Lista de PTY

Ancho	Estrecho	Detalles
News&Inf	News	Noticias.
	Affairs	Temas de actualidad.
	Info	Información general y consejos.
	Sport	Programas deportivos.
	Weather	Informes del tiempo/Información meteorológica.
	Finance	Informes del mercado de valores, comercio, operaciones de compraventa, etc.
Popular	Pop Mus	Música popular.
	Rock Mus	Música moderna contemporánea.
	Easy Mus	Música “fácil de escuchar”.
	Oth Mus	Otros tipos de música, que no se clasifican por categorías.
	Jazz	Programas basados en música jazz.
	Country	Programas basados en música campera.
	Nat Mus	Programas basados en música nacional.
	Oldies	Música antigua, programas basados en la “Edad de Oro”.
Classics	Folk Mus	Programas basados en música folklórica.
	L. Class	Música clásica ligera.
Others	Classic	Música clásica seria.
	Educate	Programas educacionales.
	Drama	Todas las obras y seriales de radio.
	Culture	Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional.
	Science	Programas relativos a la naturaleza, ciencias y tecnología.
	Varied	Programas de entretenimiento ligero.
	Children	Programas para niños.
	Social	Programas de asuntos sociales.
	Religion	Programas o servicios de asuntos religiosos.
	Phone In	Programas basados en teléfono.
	Touring	Programas de viaje, sin anuncios de problemas de tráfico.
	Leisure	Programas relativos a pasatiempos favoritos y a actividades recreativas.
	Document	Programas documentales.

Función de espera de anuncio de tráfico

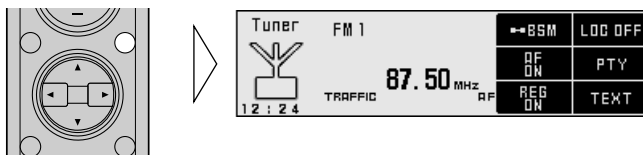
La función TA (espera por anuncio de tráfico) le permite recibir anuncios de tráfico automáticamente, independientemente de la fuente que esté escuchando. La función TA se puede activar para una emisora TP (una emisora que transmite información de tráfico) o una emisora TP de otras redes mejoradas (una emisora que transmite informaciones inter-referenciales remisivas a las emisoras TP).

Activación/desactivación de la función TA

1. Sintone una emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

El indicador TP “TRAFFIC” se ilumina cuando el sintonizador es sintonizado a una emisora TP o a una emisora TP de otras redes mejoradas.

2. Active la función TA.



El indicador “►TRAFFIC” se enciende, indicando que el sintonizador está esperando por anuncios de tráfico.

Nota:

- Si se activa la función TA cuando se está sintonizado en una emisora TP o TP de otras redes mejoradas, solamente “T” en el indicador “TRAFFIC” se visualiza.

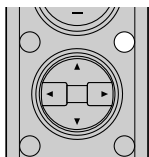
Repita la operación precedente cuando ningún anuncio de tráfico está siendo recibido para desactivar la función TA.

Nota:

- El sistema regresa a la fuente original al final de la recepción de anuncio de tráfico.
- La función TA se podrá activar desde fuentes diferentes del sintonizador si el sintonizador estaba ajustado a la banda FM, pero eso no será posible si ello estaba ajustado a la banda MW/LW.
- Si el sintonizador estaba ajustado a FM, activar la función TA le permite operar otras funciones de sintonización mientras escucha fuentes diferentes del sintonizador.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se sintonizan durante el modo de sintonización de búsqueda cuando el indicador “►TRAFFIC” o “T” está encendido.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se almacenan por la función BSM cuando el indicador “►TRAFFIC” o “T” está encendido.

Cancelación de anuncios de tráfico

- Presione el botón TA mientras recibe un anuncio de tráfico para cancelar el anuncio y volver a la fuente original.

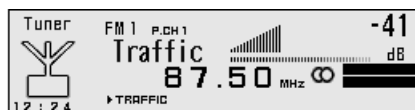
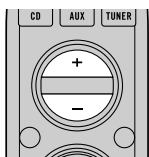


El anuncio se cancela pero el sintonizador permanece en el modo TA hasta que se presione el botón TA nuevamente.

Ajuste del volumen de la función TA

Cuando comienza un anuncio de tráfico, el volumen se ajusta automáticamente a un nivel preajustado para permitirle oír el anuncio claramente.

- Ajuste el volumen durante la recepción de un anuncio de tráfico.



El nuevo volumen ajustado se almacena en la memoria, siendo llamado para los anuncios de tráfico subsecuentes.

Función de alarma TP

Aproximadamente 30 segundos después que el indicador "►TRAFFIC" cambia a "T" debido a una señal débil, un tono de 5 segundos suena para que se seleccione una otra emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

- Si usted está escuchando al sintonizador, sintonice una otra emisora TP o emisora TP de otras redes mejoradas.

En fuentes diferentes de sintonizador, el sintonizador busca automáticamente la emisora TP con la señal más fuerte en el área actual 10 (ó 30)* segundos después que el indicador "►TRAFFIC" cambia a "T".

* **Tiempo requerido para que la búsqueda comience.**

Función TA activada 10 segundos

Funciones TA, AF activadas 30 segundos

Función regional

Cuando se usa AF para que el sintonizador vuelva a sintonizar automáticamente, la función regional limita la selección a los programas regionales de radioemisión.

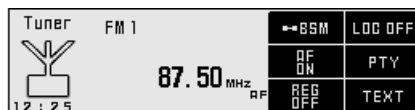
Nota:

- Los programas regionales y redes regionales se organizan de manera diferente dependiendo del país (es decir, pueden cambiar de acuerdo a la hora, estado o área de radiodifusión).
- El número preajustado puede aparecer en el visualizador si el receptor sintoniza una emisora regional diferente de la emisora ajustada originalmente.

Activación de la función regional

La función regional puede ser activado independientemente para cada FM.

- **Presione el botón FUNCTION 5 en la pantalla de ajuste del sintonizador activa/desactiva la función regional.**



Texto de radio

Este sintonizador puede visualizar los datos de texto de radio transmitidos por emisoras RDS, tales como informaciones de la emisora, el nombre de la canción que está siendo recibida actualmente, y el nombre del artista.

Nota:

- Cuando se recibe texto de radio, el indicador “RT” se ilumina.
- El sintonizador memoriza automáticamente las tres últimas transmisiones de texto de radio recibidas, reemplazando el texto de la recepción más antigua con el texto nuevo recibido.
- Se pueden almacenar hasta seis transmisiones de texto de radio en los botones FUNCTION 1–6.

Visualización de texto de radio

1. Presione el botón FUNCTION 6 en la pantalla de ajuste del sintonizador para cambiar a la visualización de texto de radio.



Nota:

- Cuando ningún texto de radio está siendo recibido, “NO TEXT” se visualiza.

2. Llame las tres últimas radioemisiones de texto de radio desde la memoria del sintonizador con los botones ◀/▶.



Presionar el botón cambia entre las cuatro visualizaciones de datos de texto de radio.

- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador, presione el botón RETURN.

Nota:

- Si no hay datos de texto de radio almacenados en el sintonizador, este botón no funciona.

Almacenamiento de texto de radio en la memoria

1. Siga los pasos 1 y 2 de “Visualización de texto de radio”, y seleccione el texto de radio que desea almacenar en la memoria.
2. Presione el botón **FUNCTION 1–6** durante dos segundos para memorizar el texto de radio en los botones correspondientes (por ejemplo, presione el botón **FUNCTION 4** durante dos segundos).



Llamada de texto de radio preajustado

1. Cambie a la visualización de texto de radio.
2. Presione el botón **FUNCTION 1–6** para llamar el texto de radio memorizado en los botones correspondientes (por ejemplo, presione el botón **FUNCTION 4**).



Operación básica del reproductor de CD incorporado

Expulsión

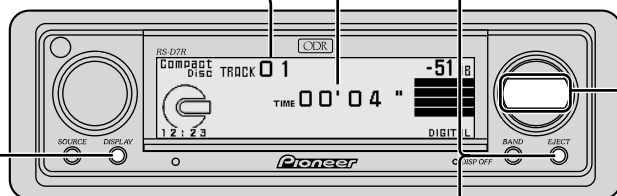
Presione el botón EJECT/OPEN una vez: el panel delantero abre y la unidad expulsa el disco.
En caso de abrir el panel delantero, podrá expulsar el CD.

Nota:

- Se puede activar o desactivar la función de CD con el disco en la producto. (Vea la página 23.)
- El disco parcialmente insertado después de la expulsión pueden dañarse o caerse.
- Usted podrá expulsar el CD presionando y manteniendo presionado el botón EJECT/OPEN con el panel frontal abierto, cuando la carga o expulsión del CD no funcione correctamente.

Indicador de
número de pista

Indicador de tiempo
de reproducción



Cambio de visualización (solamente para los discos CD TEXT)

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Tiempo de reproducción
Título de disco

▷

Tiempo de reproducción
Artista del disco

▷

Tiempo de reproducción
Título de la pista

▷

Tiempo de reproducción
Artista de la pista

Con un texto de más de 20 letras, puede desplazar para ver el resto del texto presionando el botón DISPLAY durante 2 segundos.

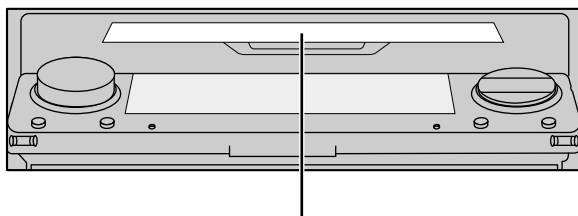
Nota:

- Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista.
- Si cierta información no es grabada en un disco CD TEXT, se visualiza "No ~" (por ejemplo: "No Title").

Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

- Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◀/▶ durante un lapso diferente de tiempo.

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando



Ranura de carga de CD

Si inserta un CD, el panel delantero se cierra automáticamente. El reproductor de CD incorporado reproduce un CD estándar de 12 cm u 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador cuando reproduzca discos de 8 cm.

Nota:

- Si no se puede insertar un disco completamente o la reproducción falla, asegúrese de que el lado grabado se encuentre hacia abajo. Presione el botón EJECT/OPEN y verifique el disco para ver si hay daños, antes de reinsertarlo.
- Si el reproductor de CD incorporado no funciona adecuadamente, aparece un mensaje de error (tal como "ERROR-14") en el visualizador. Vea "Mensajes de error del reproductor de CD incorporado" en la página 76.
- No inserte nada que no sea un CD en la ranura de carga de CD.

Abierto

Presione el botón EJECT/OPEN durante 2 segundos, y podrá abrir el panel delantero sin expulsar un CD. En caso de abrir el panel delantero, lo puede cerrar.

⚠ ADVERTENCIA:

- No utilice con el panel delantero abierto. Si lo deja abierto, puede resultar en lesiones en el caso de un accidente.

Operación en la pantalla de ajuste de CD incorporado

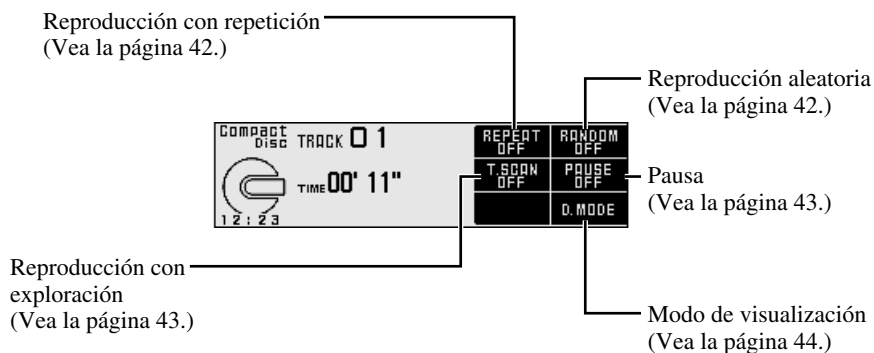
Acceso a la pantalla de ajuste de CD incorporado

1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste de CD incorporado.

2. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1, 2, 3, 4 y 6.

■ **Pantalla de ajuste de CD incorporado**



Salida de la pantalla de ajuste de CD incorporado

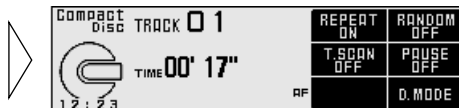
- Para retornar a la pantalla de CD incorporado, cierre la cubierta del control remoto.

Operación de cada función

Reproducción con repetición

La reproducción con repetición reproduce la misma pista repetidamente.

- Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste de CD incorporado, para activar /desactivar la reproducción con repetición.



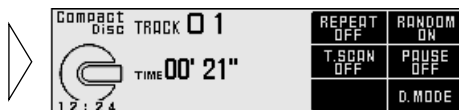
Nota:

- Si se realiza la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso, la reproducción con repetición se cancela automáticamente.

Reproducción aleatoria

La reproducción aleatoria reproduce las pistas de un CD en un orden aleatorio para más variedad.

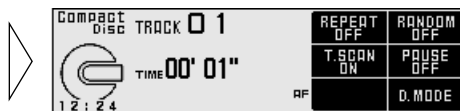
- Presione el botón **FUNCTION 2** en la pantalla de ajuste de CD incorporado, para activar/desactivar la reproducción aleatoria.



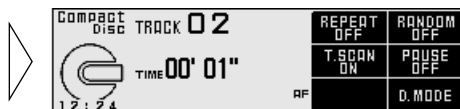
Reproducción con exploración

La reproducción con exploración reproduce en sucesión los primeros 10 segundos más o menos de cada pista de un CD.

1. Presione el botón **FUNCTION 3** en la pantalla de ajuste de CD incorporado, para activar la reproducción con exploración.



2. Cuando encuentra la pista deseada, cancele la reproducción con exploración usando el botón **FUNCTION 3**.



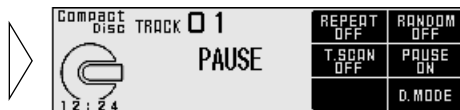
Nota:

- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas en un disco han sido exploradas.

Pausa

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

- Presione el botón **FUNCTION 4** en la pantalla de ajuste de CD incorporado, para activar/desactivar la pausa.

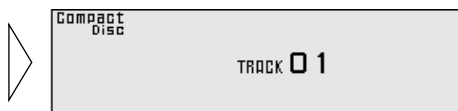


Cambio del modo de visualización

- **Presione el botón FUNCTION 6 en la pantalla de ajuste de CD incorporado, para cambiar el modo de visualización en el orden siguiente:**

Visualización normal

↔ Visualización simple



Ingreso de título de disco

Se puede ingresar hasta 48 títulos de disco para discos en el reproductor de CD incorporado. (Vea “Ingreso de título de disco” en la página 50 bajo la sección “Operación del reproductor Multi-CD”).

Nota:

- Después que títulos para 48 discos han sido ingresados, los datos para un disco nuevo sobreponen los datos más antiguos.
- Si conecta el reproductor Multi-CD, puede ingresar los títulos de los discos hasta para 100 discos.
- Cuando se reproduce un disco CD TEXT en este producto, no puede cambiar a este modo.

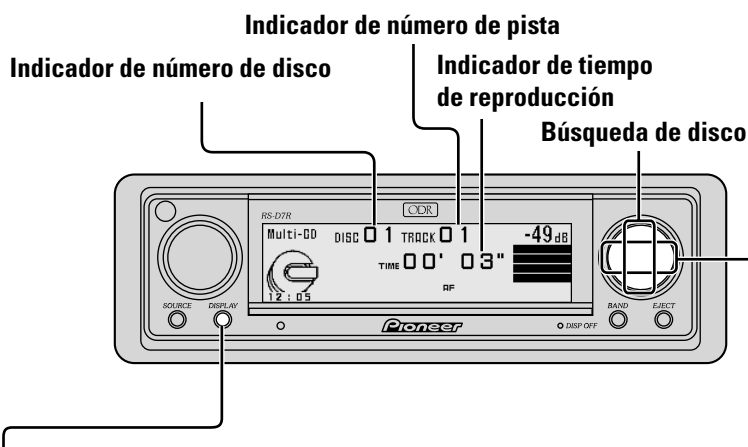
Operación básica del reproductor de Multi-CD

Este producto puede controlar un reproductor de Multi-CD (en venta por separado).

Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

- Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◀▶ durante un lapso diferente de tiempo.

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando



Cambio de visualización (Al reproducir un disco CD TEXT en un reproductor de Multi-CD compatible con CD TEXT)

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Tiempo de reproducción
Título de disco

▷

Tiempo de reproducción
Artista del disco

▷

Tiempo de reproducción
Título de la pista

▷

Tiempo de reproducción
Artista de la pista

Con un texto de más de 20 letras, puede desplazarse para ver el resto del texto presionando el botón DISPLAY durante 2 segundos.

Nota:

- Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista.
- Si cierta información no es grabada en un disco CD TEXT, se visualiza "No ~" (por ejemplo: "No Title").

Operación en la pantalla de ajuste de Multi-CD

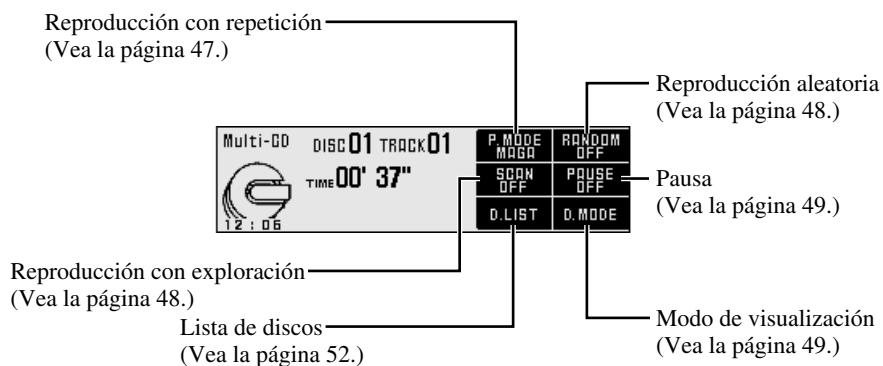
Acceso de la pantalla de ajuste de Multi-CD

1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste de Multi-CD.

2. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1–6.

■ Pantalla de ajuste de Multi-CD



Salida desde la pantalla de ajuste de Multi-CD

- Para retornar a la pantalla de Multi-CD, cierre la cubierta del control remoto.

Operación de cada función

Reproducción con repetición

Existen tres gamas de reproducción con repetición: Repetición de una pista, repetición de disco y repetición de reproductor de Multi-CD. La gama de reproducción con repetición es la repetición de reproductor de Multi-CD.

- **Presione el botón FUNCTION 1 en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para cambiar la gama de reproducción con repetición de la manera siguiente:**

MAGA → REPEAT → D.REPEAT



■ Modo de reproducción

Visualización	Gama de reproducción
MAGA	Repetición de reproductor de Multi-CD
REPEAT	Repetición de una pista
D.REPEAT	Repetición de disco

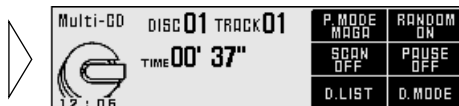
Nota:

- Si selecciona otros discos durante la reproducción con repetición, el modo de reproducción con repetición cambia para repetición de reproductor Multi-CD.
- Se lleva a cabo la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso durante la repetición de una pista, el modo de reproducción con repetición cambia a repetición de disco.

Reproducción aleatoria

Las pistas se reproducen aleatoriamente dentro de la gama de reproducción con repetición seleccionado de acuerdo a la explicación en “Reproducción con repetición” en la página 47.

- **Presione el botón FUNCTION 2 en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para activar/desactivar la reproducción aleatoria.**



Después de seleccionar la gama de reproducción con repetición deseado desde los referidos en “Reproducción con repetición” en la página 47, active la reproducción aleatoria de reproductor de Multi-CD.

Nota:

- La repetición de una pista cambia a la repetición de disco cuando activa la reproducción aleatoria.

Reproducción con exploración

En la repetición de disco, se explora el comienzo de cada pista en un disco seleccionado durante aproximadamente 10 segundos. En la repetición de reproductor de Multi-CD, se explora el comienzo de la primera pista de cada disco durante aproximadamente 10 segundos.

1. **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para activar la reproducción con exploración.**

Después de seleccionar la gama de reproducción con repetición deseado desde los referidos en “Reproducción con repetición” en la página 47, active la reproducción con exploración de reproductor de Multi-CD.

2. **Cuando encuentra la pista (o disco) deseada, cancele la reproducción con exploración usando el botón FUNCTION 3.**



Visualización	Gama de reproducción
T. Scan	Repetición de disco
D. Scan	Repetición de reproductor de Multi-CD

Nota:

- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas o discos han sido explorados.
- La repetición de una pista cambia a la repetición de disco cuando activa la reproducción con exploración.

Pausa

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

- Presione el botón **FUNCTION 4** en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para activar/desactivar la pausa.



Cambio del modo de visualización

- Presione el botón **FUNCTION 6** en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para cambiar el modo de visualización en el orden siguiente:

Visualización normal

↔ Visualización simple



Búsqueda de número de disco

Puede seleccionar los discos directamente con los botones FUNCTION 1–6. Solo presione el número correspondiente al disco que desea escuchar.

1. Presione el botón **SHIFT** en la pantalla de ajuste de Multi-CD.

Esto cambia a la pantalla de búsqueda de número y permite la selección de disco.



2. Seleccione el disco seleccionado con los botones **FUNCTION 1–6**.

- Cuando se conecta el reproductor Multi-CD de 12 discos, y desea seleccionar los discos 7 al 12, presione de nuevo el botón **SHIFT** en la pantalla de búsqueda de número de disco.

Título de disco

Ingreso de título de disco

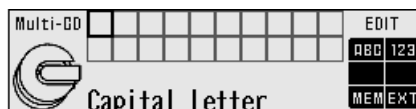
Esta función le permite ingresar hasta un máximo de 100 títulos de disco compuestos de hasta 20 letras. Además, esta función le permite fácilmente buscar y seleccionar un disco deseado para reproducción.

Nota:

- Puede ingresar títulos de hasta con 10 letras de longitud dependiendo en el reproductor Multi-CD combinado.

1. Reproduzca el disco al cual desea ingresar un título.

2. Presione el botón SHIFT durante dos segundos en la pantalla de ajuste de Multi-CD.

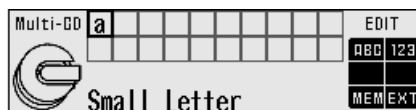


Esto cambia a la pantalla de ingreso de título de disco.

Nota:

- Si presiona el botón SHIFT durante dos segundos en la pantalla de búsqueda de número de disco o pantalla de lista de título de disco, esto cambia a la pantalla de ingreso de título de disco.
- Cuando se reproduce un disco CD TEXT en un reproductor Multi-CD compatible con CD TEXT, no puede cambiar a este modo.
- Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista.

3. Cambie el tipo de carácter deseado con el botón FUNCTION 1.



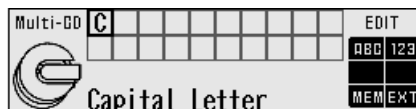
Cada presión del botón FUNCTION 1 cambia el tipo de caracteres en el siguiente orden:

Alfabeto en caja alta (Capital Letter), números y símbolos → Alfabeto en caja baja (Small Letter) → Letras europeas (European Character), tales como aquellas con acentos (por ejemplo, á, à, ä, ç)

Nota:

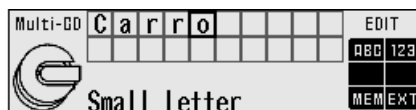
- Se puede seleccionar el ingreso al modo de números y símbolos presionando el botón FUNCTION 2.

4. Seleccione las letras, números y símbolos con los botones ▲/▼.



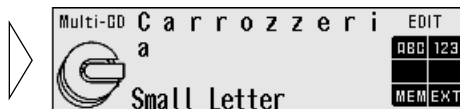
Para insertar un espacio, omita el recuadro con el botón ►.

5. Mueva la caja izquierda y derecha con los botones ◀/▶.



Continúa en la siguiente hoja.

6. Cuando haya completado el ingreso del título, memorice presionando el botón **FUNCTION 5**.



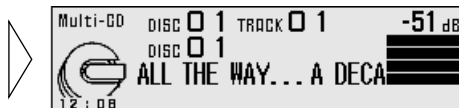
Nota:

- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se saque el disco del cargador de CD, y se llaman cuando se inserta el disco nuevamente.
 - Después que títulos para 100 discos han sido ingresados, los datos para un disco nuevo sobreponen los datos más antiguos.
- **Para retornar a la pantalla de ajuste de Multi-CD, presione el botón **FUNCTION 6**.**

Selección de discos mediante la lista de títulos de disco

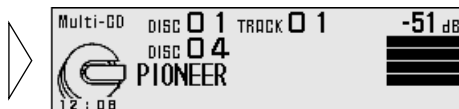
Para reproducir un disco para el cual ha ingresado el título en un reproductor Multi-CD y un disco CD TEXT en un reproductor Multi-CD compatible con CD TEXT, siga los procedimientos siguientes.

1. Presione el botón **FUNCTION 5** en la pantalla de ajuste de Multi-CD, para cambiar la pantalla de lista de título de disco.



2. Seleccione el título del disco deseado con los botones **◀/▶**.

Cuando no se ajusta ningún disco en el cartucho (bandeja de disco), el número de disco se omite automáticamente.



3. Reproduzca el disco seleccionado con el botón **▲**.



- Para retornar a la pantalla de ajuste de Multi-CD, presione el botón **RETURN**.

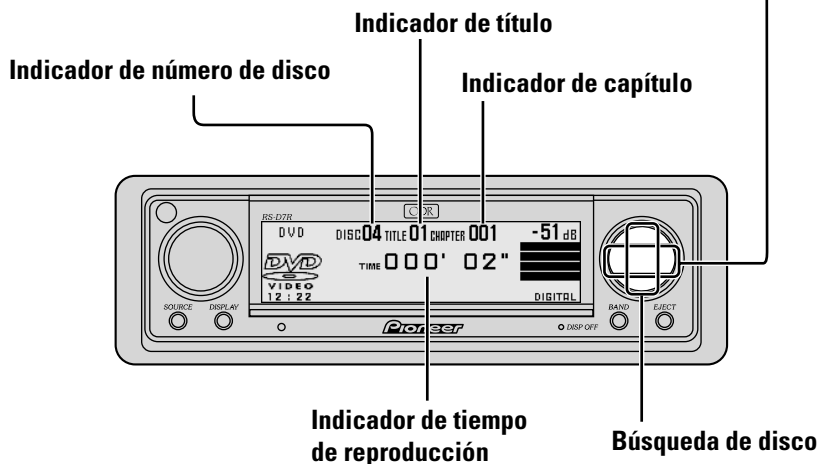
Operación básica del reproductor de DVD

Este producto puede controlar un reproductor DVD (vendido separadamente).

Búsqueda de capítulo (pista) y avance rápido/retroceso

- Puede seleccionar entre búsqueda de capítulo (pista) o avance rápido/retroceso, presionando el botón ◀/▶ durante un lapso diferente de tiempo.

Búsqueda de capítulo (pista)	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando



Nota:

- Cuando se conecta este producto a un reproductor de DVD a través de un cable óptico, se visualiza "DIGITAL" en la pantalla.

Operación en la pantalla de ajuste de DVD

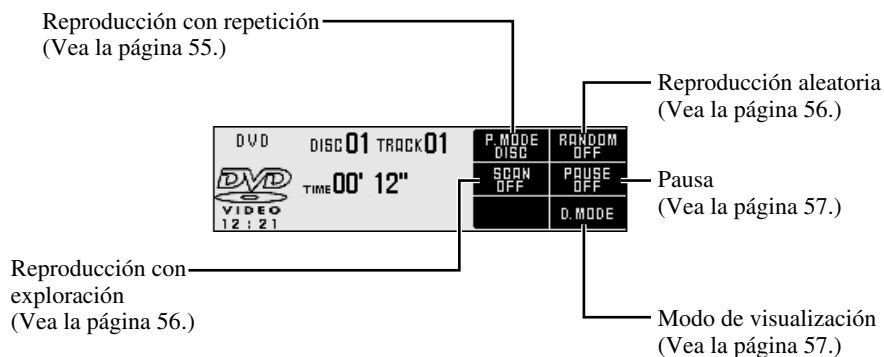
Acceso a la pantalla de ajuste de DVD

1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste de DVD.

2. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1, 2, 3, 4 y 6.

■ Pantalla de ajuste de DVD



Salida desde la pantalla de ajuste de DVD

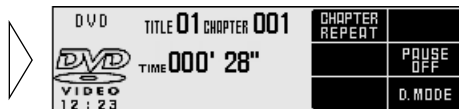
- Para retornar a la pantalla de DVD, cierre la cubierta del control remoto.

Operación de cada función

Reproducción con repetición

Puede seleccionar la gama de reproducción del modo de repetición desde el capítulo (pista), título o disco que se está reproduciendo actualmente.

- **Presione el botón FUNCTION 1 en la pantalla de ajuste de DVD, para cambiar la gama de reproducción con repetición de la manera siguiente:**



Quando el reproductor está reproduciendo un DVD : DISC → CHAPTER → TITLE
Quando el reproductor está reproduciendo un CD : DISC → REPEAT

■ DVD

Visualización	Gama de reproducción
DISC	Repetición de disco
CHAPTER	Repetición de capítulo
TITLE	Repetición de título

■ Video-CD y CD

Visualización	Gama de reproducción
DISC	Repetición de disco
REPEAT	Repetición de pista

Nota:

- Si selecciona otros discos durante la reproducción con repetición, la gama de reproducción con repetición cambia a repetición de disco.
- Si realiza una búsqueda de capítulo (pista) o avance rápido/retroceso durante la repetición de título o repetición de capítulo, la gama de reproducción con repetición cambia a repetición de disco.

Reproducción aleatoria

Operable solamente cuando el reproductor de DVD está reproduciendo CD.

La reproducción aleatoria reproduce las pistas en un CD en un orden aleatorio para proporcionar variedad.

- **Presione el botón FUNCTION 2 en la pantalla de ajuste de DVD, para activar/desactivar la reproducción aleatoria.**

Después de seleccionar la gama de reproducción con repetición deseado desde los referidos en “Reproducción con repetición” en la página 55, active la reproducción aleatoria de reproductor de DVD.



Reproducción con exploración

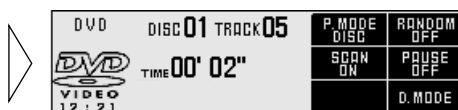
Operable solamente cuando el reproductor de DVD está reproduciendo CD.

La reproducción con exploración reproduce en sucesión los primeros 10 segundos más o menos de cada pista de un CD.

1. **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste de DVD, para activar la reproducción con exploración.**



2. **Cuando encuentra la pista deseada, cancele la reproducción con exploración con el botón FUNCTION 3.**



Nota:

- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas en un disco han sido exploradas.

Pausa

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

- **Presione el botón FUNCTION 4 en la pantalla de ajuste de DVD, para activar/desactivar la pausa.**



Cambio del modo de visualización

- **Presione el botón FUNCTION 6 en la pantalla de ajuste de DVD, para cambiar el modo de visualización en el orden siguiente:**

Visualización normal

↔ Visualización simple

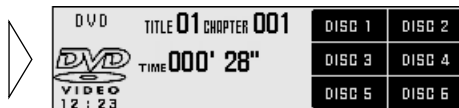


Búsqueda de número de disco

Puede seleccionar discos directamente con los botones FUNCTION 1–6. Solamente presione el número correspondiente al disco que desea escuchar.

1. **Presione el botón SHIFT en la pantalla de ajuste de DVD.**

Esto cambia a la pantalla de búsqueda de número de disco y permite la selección del disco.



2. **Seleccione el disco deseado con los botones FUNCTION 1–6.**

Ingreso de título de disco

Se puede ingresar hasta 100 títulos de disco para CDs en el reproductor de DVD. (Vea “Ingreso de título de disco” en la página 50 bajo la sección “Operación del reproductor Multi-CD”.)

Nota:

- Después que títulos para 100 discos han sido ingresados, los datos para un disco nuevo sobrepone los datos más antiguos.
- Esta función le permite ingresar títulos compuestos de hasta 10 letras.

Operación básica de sintonizador DAB

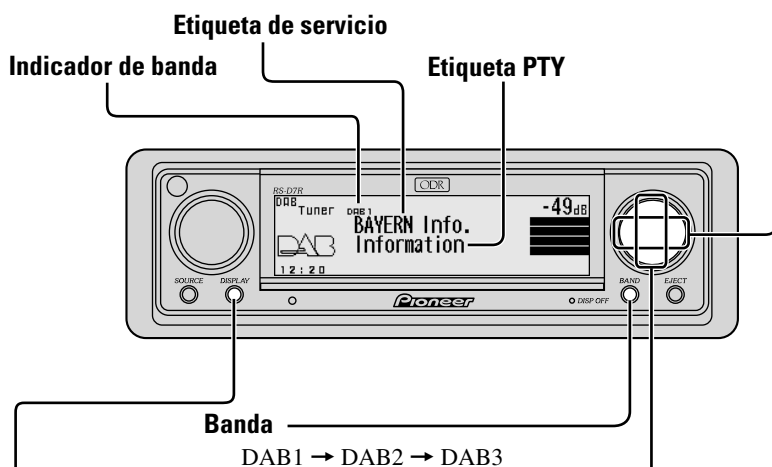
Este producto puede controlar un sintonizador DAB (vendida separadamente).

Selección de conjunto o servicio

Cuando primero cambia a DAB, se realiza la búsqueda automática para encontrar un conjunto DAB. (La búsqueda automática también se lleva a cabo de la misma manera cada vez que cambia las bandas.)
Una vez que se reciba el conjunto, la búsqueda automática se termina.

Seleccione un servicio deseado	0,5 segundos o menos
Sintonice a una frecuencia alta o baja (conjunto)	0,5 segundos o más*

* Al presionar el mismo botón, la búsqueda se detiene y la unidad cambia al modo de espera para recepción de la frecuencia de conjunto.



Cambio de visualización

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Etiqueta de servicio
Etiqueta PTY

▶

Etiqueta de servicio
Etiqueta de componente de servicio

▶

Etiqueta de servicio
Etiqueta de conjunto

▶

Etiqueta dinámica

Operación en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB

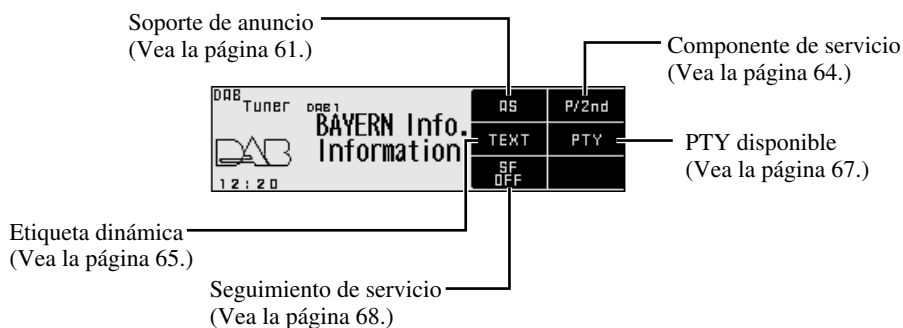
Acceso a la pantalla de ajuste del sintonizador DAB

1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste del sintonizador DAB.

2. Seleccione la función presionando los botones FUNCTION 1-5.

■ Pantalla de ajuste del sintonizador DAB



Nota:

- Ao conectar el GEX-P900DAB (II) a este producto, las funciones operables son diferentes. Para los detalles, refiérase al manual de instrucciones del GEX-P900DAB (II).

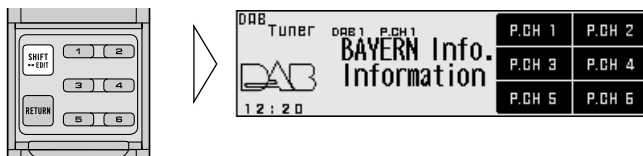
Salida desde la pantalla de ajuste del sintonizador DAB

- Para retornar a la pantalla del sintonizador DAB, cierre la cubierta del control remoto.

Operación de cada función

Cambio a la pantalla de sintonización preajustada

- Presione el botón **SHIFT** en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB. Esto visualiza la pantalla de sintonización preajustada y permite el preajuste de las emisoras.



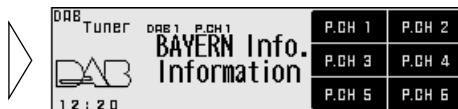
- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, presione de nuevo el botón **SHIFT**.

Sintonización de emisoras preajustadas

Puede memorizar los servicios en el botón **FUNCTION** 1–6 para una llamada de emisora fácil con el toque de un botón.

■ Memoria de preajuste de radioemisora

- Presione el botón **FUNCTION** 1–6 durante dos segundos en la pantalla de sintonización preajustada, para memorizar los servicios en los botones correspondientes.



■ Llamada de radioemisoras preajustadas

- Presione el botón **FUNCTION** 1–6 en la pantalla de sintonización preajustada, para llamar las radioemisoras memorizadas en los botones correspondientes.



Nota:

- Se puede almacenar en la memoria hasta un máximo de 18 servicios.

Función de soporte de anuncio

Aún cuando no escuche a fuentes no DAB, la función de soporte de anuncio le permite escuchar automáticamente al soporte de anuncio ajustado. Cuando el anuncio por interrupción termina, la unidad vuelve a la fuente original. Cuando escucha a una transmisión DAB, usted puede cambiar el ajuste para la activación/desactivación de interrupción para anuncio, excepto para los anuncios de alarma. El cambio entre los anuncios es como sigue:

Anuncio que está siempre activado:

- Alarma (Alarm)

Anuncios operados por el botón TA:

- Tráfico (Indicador "TRAFFIC")
- Transporte (Indicador "TRAFFIC")

Anuncios operados con la pantalla de ajuste del sintonizador DAB:

- Noticias (News)
- Advertencia/Servicio (Warning)
- Eventos especiales (Special Event)
- Deporte (Sports)
- Tiempo (Weather)
- Anuncio de eventos (Event)
- Finanzas (Finance)
- Información (Information)

■ Anuncios operados por el botón TA

- **Presione el botón TA en el control remoto para activar/desactivar anuncio de tráfico y transporte.**



Cada vez que se presiona el botón TA, el anuncio se activa/desactiva.

Nota:

- Cuando el componente de servicio que soporta anuncio de tráfico y transporte está seleccionado, "► TRAFFIC" se ilumina.
- Cuando el componente de servicio no soporta los anuncios de tráfico y transporte, solamente "T" en "TRAFFIC" se ilumina.
- Cuando escucha una radio FM, la activación/desactivación de la función RDS TA activará/desactivará simultáneamente el destello del tráfico DAB y el destello de transporte.

- **Para cancelar una interrupción para anuncio de tráfico o de transporte y volver a la fuente original, presione el botón TA durante la interrupción para anuncio.**

Nota:

- También se puede cambiar en orden entre los anuncios de interrupción. (Refiérase a “Cambio de los anuncios por interrupción” en la página 64.)

■ **Función de alarma TP**

Cuando ocurren las siguientes condiciones, el indicador “▶TRAFFIC ” cambia a “T”, y después de 30 segundos, la alarma TP suena durante 10 segundos, para que se seleccione un componente de servicio que soporte los anuncios de tráfico y transporte.

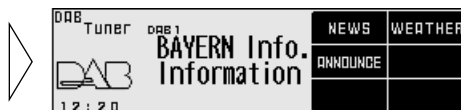
- Cuando el ajuste de interrupción para anuncio de tráfico y transporte está activado.
 - Cuando la función de seguimiento de servicio está activada.
 - Cuando esta unidad (durante recepción DAB) no puede recibir claramente un componente de servicio que soporta anuncio de tráfico o de transporte.
 - Cuando esta unidad RDS no puede recibir una emisora TP o TP de otras redes mejoradas.
- **Cuando escucha una radioemisora DAB, luego de escuchar la alarma TP, deberá volver a sintonizar a un servicio que soporte el destello de tráfico y el destello de transporte, si desea tener la posibilidad de continuar recibéndolos.**

Cuando se escucha a otras fuentes, 30 segundos después que el indicador “▶TRAFFIC” cambia a “T”, la búsqueda comienza automáticamente para un componente de servicio en el área que soporta los anuncios de tráfico y transporte.

■ Anuncios de operación con la pantalla de ajuste del sintonizador DAB

1. Presione el botón **FUNCTION 1** en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, para cambiar la pantalla de ajuste de soporte de anuncios.

2. Seleccione el anuncio presionando los botones **FUNCTION 1-3**.



Botón **FUNCTION 1** : “NEWS” (Noticias) Activar/Desactivar

Botón **FUNCTION 2** : “WEATHER” (Tiempo) Activar/Desactivar

Botón **FUNCTION 3** : “ANNOUNCE” (Anuncios) Activar/Desactivar

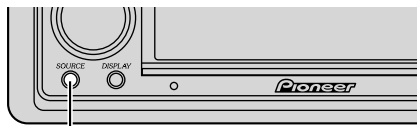
Nota:

- Cuando “NEWS”, “WEATHER” o “ANNOUNCE” se visualiza, eso indica que el soporte de anuncio se provee por el componente de servicio actual.
 - Cuando la inicial de cada indicador de anuncio se visualiza, eso indica que se ha seleccionado el soporte de anuncio. (Por ejemplo: “N” en “NEWS”.)
 - Cuando “▶” se visualiza en el lado izquierdo del indicador, eso indica que el anuncio correspondiente al soporte de anuncio seleccionado se soporta por el componente de servicio actual.
 - Cuando se activa “ANNOUNCE”, “Advertencia/Servicio”, “Anuncio de eventos”, “Eventos especiales”, “Finanzas”, “Deporte” e “Información” también se activan.
- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, presione el botón **RETURN**.

■ Cambio de los anuncios por interrupción

Cuando hay anuncios múltiples en el modo de espera para interrupción, y usted está escuchando a un anuncio, usted puede cambiarlos en orden.

- **Cambie al próximo anuncio.**



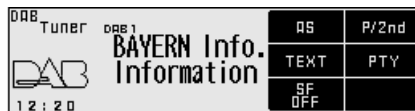
Cada presión cambia el anuncio ...

Cada vez que se presiona el botón SOURCE, la unidad cambia al próximo anuncio. Cuando no hay más anuncios, la unidad vuelve al anuncio original.

Función de componente de servicio

Si el servicio recibido actualmente tiene un componente de servicio secundario (“EXTRA” se ilumina), el cambio de componente de servicio es posible.

- **Presione el botón FUNCTION 2 en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, para cambiar el componente de servicio.**



Función de etiqueta dinámica

La etiqueta dinámica le provee una información con caracteres sobre el componente de servicio que está escuchando actualmente. Usted puede mover la información visualizada.

Nota:

- Cuando se recibe la etiqueta dinámica, el indicador “TEXT” se ilumina.
- El sintonizador memoriza automáticamente las tres últimas etiquetas dinámicas recibidas, reemplazando el texto de la recepción más antigua con el nuevo texto recibido.
- Se puede almacenar hasta seis transmisiones de etiquetas dinámicas en los botones FUNCTION 1–6.

■ Visualización de etiqueta dinámica

1. **Presione el botón FUNCTION 3 en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, para cambiar la visualización de la etiqueta dinámica.**



PREMIER RADIO NOW ON AIR SONG IS LosÁngels	M 1	M 2
	M 3	M 4
	M 5	M 6

Nota:

- Cuando ninguna etiqueta dinámica está siendo recibido, “NO TEXT” se visualiza.

2. **Llamado de las últimas tres emisiones de etiqueta dinámica desde la memoria del sintonizador con los botones ◀/▶.**



WEATHER TODAY BAYERN 77 F FINE	M 1	M 2
	M 3	M 4
	M 5	M 6

Presionar el botón cambia entre las cuatro visualizaciones de datos de etiqueta dinámica.

Nota:

- Si no hay datos de etiqueta dinámica almacenados en el sintonizador, este botón no funciona.

3. **Desplace la etiqueta dinámica con el botón ▼.**

Nota:

- Al visualizar la etiqueta dinámica, no opere hasta que estacione su automóvil con seguridad.
- Si se presiona el botón ▲ durante el movimiento de la información, se vuelve a la primera línea.
- Si se selecciona el modo de etiqueta dinámica de nuevo después de haberlo cancelado, la información puede cambiar a la última etiqueta disponible.
- Se puede ver la etiqueta dinámica presionando el botón DISPLAY. En este caso, el encabezamiento de los datos visualizados actualmente se actualiza. Para los detalles, refiérase a “Cambio de visualización” en la página 58.

■ Almacenamiento de etiquetas dinámicas en la memoria

1. Siga los pasos 1 y 2 de “Visualización de etiqueta dinámica”, y seleccione la etiqueta dinámica que desea almacenar en la memoria.
2. Presione los botones FUNCTION 1–6 durante dos segundos, para memorizar la etiqueta dinámica en los botones correspondientes (por ejemplo, presione el botón FUNCTION 4 durante dos segundos).



■ Llamada de una etiqueta dinámica preajustada

1. Cambie a la visualización de la etiqueta dinámica.
2. Presione los botones 1 al 6 para llamar la etiqueta dinámica memorizada en los botones correspondientes (por ejemplo, presione el botón FUNCTION 4).



- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, presione el botón RETURN.

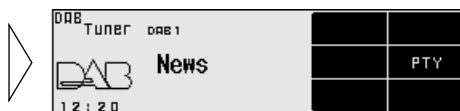
Función PTY disponible

Pueden visualizarse las listas de PTY que se encuentran en el conjunto actual. Se puede seleccionar el PTY deseado de la lista.

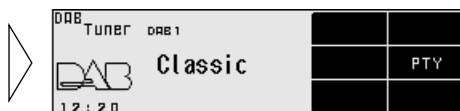
Las funciones DAB PTY son ligeramente diferentes de las funciones RDS PTY. No confunda las funciones DAB PTY con las funciones RDS PTY.

■ Búsqueda PTY

1. Presione el botón **FUNCTION 4** en la pantalla de ajustes del sintonizador DAB, para cambiar la visualización de ajuste de búsqueda PTY.



2. Seleccione uno desde entre PTY con los botones ◀/▶.



3. Presione el botón ▲ para iniciar la búsqueda PTY.



El DAB recibes el servicio PTY deseado.

Nota:

- El método PTY que se visualiza es Narrow (corto). El método Wide (ancho) no se puede seleccionar cuando se usa DAB como la fuente. (Vea la página 33.)

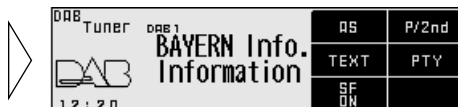
■ Cancelación del modo de ajuste de búsqueda PTY

- Para cancelar el modo de ajuste de búsqueda PTY en el medio, presione el botón **FUNCTION 4**.

Función de seguimiento de servicio

Si la recepción del servicio seleccionado empeora, la unidad busca automáticamente un otro conjunto que soporta el mismo servicio. Dependiendo de las condiciones, se recibe un conjunto que soporta una alarma y anuncio de tráfico.

- **Presione el botón FUNCTION 5 en la pantalla de ajuste del sintonizador DAB, para activar/desactivar el seguimiento de servicio.**



■ Función de seguimiento de servicio (FM)

Cuando no puede encontrar un conjunto que soporte el mismo servicio, o cuando las condiciones de recepción sean pobres, la función de seguimiento de servicio, cambia a una radioemisora de FM idéntica. Sin embargo, el cambio no es posible si la recepción de una radioemisora de una transmisión de FM idéntica es pobre, no existe, o no está referenciada por la emisora DAB.

Durante la recepción FM, si DAB encuentra un servicio idéntico al servicio original, y la recepción es mejor, la recepción DAB continúa. Luego, la selección se lleva a cabo en línea con el componente de servicio seleccionado con el primero servicio.

Nota:

- Active la función de seguimiento de servicio, y la función de seguimiento de servicio (FM) se activa automáticamente.
- La función de seguimiento de servicio (FM) es una función DAB. Si la fuente inicial que se escucha es RDS (FM), el cambio a DAB no se lleva a cabo.
- Aun que se cambie a una transmisión FM, el botón solamente funciona durante la operación DAB.

■ Cuando el indicador "NET" destella

Cuando el servicio seleccionado no tiene información de estación transmisora para una emisora FM idéntica, si las condiciones de recepción para tal servicio se empeoran, el indicador "NET" empieza a destellar para indicar que la función de seguimiento de servicio (FM) no puede operar.

Operación básica del sintonizador de TV

Este producto puede controlar un sintonizador de TV (vendido separadamente).

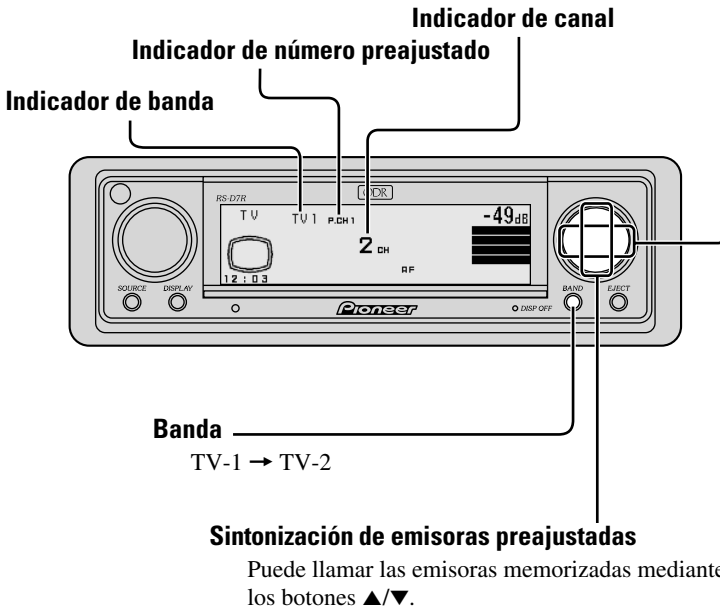
Sintonización de búsqueda y manual

- Se puede seleccionar el método de sintonización cambiando el lapso de tiempo de presión del botón ◀▶.

Sintonización manual (paso por paso)	0,5 segundos o menos
Sintonización de búsqueda	0,5 segundos o más

Nota:

- Si continúa presionando el botón por más de 0,5 segundos, puede saltar las emisoras. La sintonización de búsqueda empieza así que se suelta el botón.



Operación en la pantalla de ajuste del sintonizador de TV

Acceso a la pantalla de ajuste del sintonizador de TV

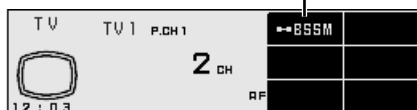
1. Abra la cubierta del control remoto.

Esto cambia a la pantalla de ajuste del sintonizador de TV.

2. Seleccione la función presionando el botón FUNCTION 1.

■ **Pantalla de ajuste del sintonizador de TV**

Memoria secuencial de mejores estaciones
(Vea la página 71.)



Salida de la pantalla de ajuste del sintonizador de TV

- Para retornar a la pantalla del sintonizador de TV, cierre la cubierta del control remoto.

Operación de cada función

Memoria secuencial de mejores estaciones

La función BSSM (Memoria secuencial de mejores estaciones) memoriza automáticamente las emisoras transmitidas más fuertemente en orden desde el canal más bajo hacia arriba.

- **Presione el botón FUNCTION 1 durante dos segundos en la pantalla del sintonizador de TV, para activar la memoria secuencial de mejores estaciones (BSSM).**



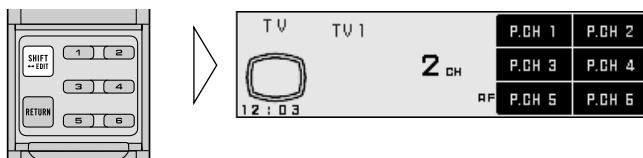
- **Para cancelar el proceso, presione de nuevo el botón FUNCTION 1 antes de que se complete la memorización.**

Nota:

- En una banda se pueden memorizar hasta 6 emisoras.
- En regiones en donde es posible la recepción de menos de 6 emisoras, las emisoras memorizadas previamente pueden permanecer en la memoria.

Cambio de la pantalla de sintonización de preajuste

- Presione el botón **SHIFT** en la pantalla de ajuste del sintonizador de TV.
Esto cambia a la pantalla de sintonización de preajuste y permite preajustar las emisoras.



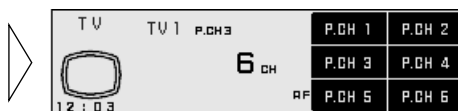
- Para retornar a la pantalla de ajuste del sintonizador de TV, presione de nuevo el botón **SHIFT**.

Sintonización de emisoras preajustadas

Puede memorizar las radioemisoras en el botón FUNCTION 1–6 para una llamada de emisora fácil con el toque de un botón.

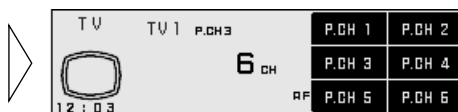
■ Memoria de preajuste de radioemisora

- Presione el botón **FUNCTION 1–6** durante dos segundos en la pantalla de sintonización preajustada, para memorizar las radioemisoras en los botones correspondientes.



■ Llamada de radioemisoras preajustadas

- Presione el botón **FUNCTION 1–6** durante dos segundos en la pantalla de sintonización preajustada, para llamar las radioemisoras memorizadas en los botones correspondientes.



Nota:

- En la memoria se pueden almacenar hasta 12 emisoras (6 en TV1 y TV2).

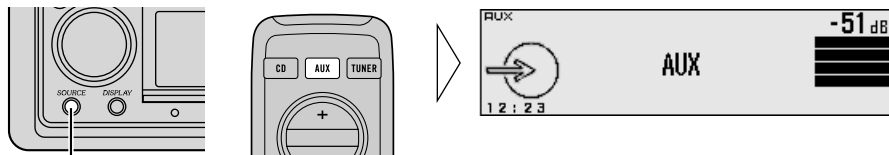
Uso de la fuente AUX

Un interconector IP-BUS-RCA, como el CD-RB20 ó CD-RB10 (vendidos separadamente), permite la conexión de este producto a un equipo auxiliar con una salida RCA.

Para los detalles, consulte el manual de instrucciones del interconector IP-BUS-RCA.

Selección de la fuente AUX

- **Seleccione AUX.** (Vea la página 23.)



Cada presión cambia la fuente ...

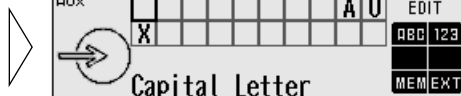
Ingreso de título para la fuente AUX

Se puede cambiar la visualización del título para el fuente AUX.

1. **Abra la cubierta del control remoto.**

Esto cambia a la pantalla de ajuste AUX.

2. **Presione el botón SHIFT durante dos segundos en la pantalla de ajuste AUX.**



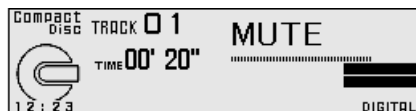
3. **Ingrese el título.**

Vea “Ingreso de título de disco” en la página 50 y realice los pasos de 3 a 6 de la misma manera.

Enmudecimiento de teléfono celular

El sonido de este sistema se enmudece automáticamente cuando se hace o se recibe una llamada usando un teléfono celular conectado a este producto.

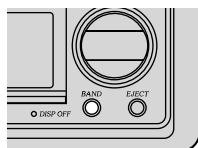
- El sonido se desactiva, “MUTE” se visualiza, y no se puede hacer ningún ajuste de audio. La operación vuelve a la normal cuando se termina la conexión telefónica.



Apagado de la indicación de visualización

Puede apagar la indicación de visualización. Si presiona cualquier botón mientras la indicación de botón está apagada, se iluminarán durante 5 segundos y luego se apagarán de nuevo.

- **Presione el botón BAND durante dos segundos para activar/desactivar la indicación de visualización.**



Nota:

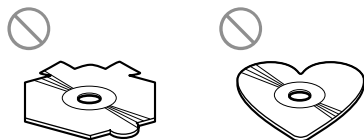
- Mientras la indicación de visualización se encuentran apagada, se ilumina el indicador DISPLAY OFF (vea la página 4).

Reproductor de CD y cuidado

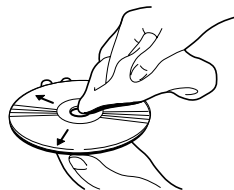
- Utilice solamente CDs que tienen las dos marcas Compact Disc Digital Audio como se muestra a continuación.



- Utilice solamente CDs redondos y normales. Si se inserta un CD irregular, no redondo o en otras formas, ello puede atascarse en el reproductor de CD o no reproducirse correctamente.



- Verifique todos los CDs para ver si no están grietados, arañados o alabeados antes de reproducirlos. Puede que un CD con una grieta, arañazo o alabeo no se reproduzca correctamente. No utilice tales discos.
- Evite tocar la superficie grabada (no impresa) cuando manipule el disco.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los esté utilizando.
- Mantenga los discos alejados de la luz directa del sol y no exponga los discos a altas temperaturas.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, limpie el disco con un paño blando hacia fuera desde el centro.



- Si se utiliza un calentador en un día frío, puede que se forme humedad dentro del reproductor de CD. La condensación puede causar una falla en el reproductor de CD. Si piensa que la condensación es el problema, apague el reproductor de CD durante una hora más o menos para permitir que se seque, y limpie cualquier disco húmedo con un paño blando para eliminar cualquier humedad.

- Las vibraciones en una carretera pueden interrumpir la reproducción de un CD.

Discos CD-R/CD-RW

- Cuando se utilizan discos CD-R/CD-RW, la reproducción es posible solamente para los discos que han sido finalizados.
- Puede que no sea posible reproducir discos CD-R/CD-RW en una grabadora de CD de música o en una computadora personal debido a las características del disco, arañazos o suciedades en el disco, o suciedad, condensación, etc., en la lente de la unidad.
- Puede que no sea posible la reproducción de discos grabados en una computadora personal, dependiendo de la configuración de la aplicación y del entorno. Grabe con el formato correcto. (Para los detalles, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación.)
- Puede que no sea posible la reproducción de discos CD-R/CD-RW en el caso de exposición directa a la luz del sol, altas temperaturas, o condiciones de almacenamiento en el coche.
- Puede que esta unidad no visualice los títulos y otras informaciones de texto grabadas en un disco CD-R/CD-RW.
- Esta unidad cumple con la función de salto de pista de los discos CD-R/CD-RW. Las pistas que contienen información de salto de pista se saltan automáticamente.
- Si se inserta un disco CD-RW en esta unidad, el tiempo para su reproducción será más largo que el tiempo para la reproducción de un disco CD convencional o CD-R.
- Lea las precauciones que acompañan los discos CD-R/CD-RW antes de utilizarlos.

Mensajes de error del reproductor de CD incorporado

Cuando ocurren problemas con la reproducción de CD, aparece un mensaje de error en el visualizador. Vea la tabla siguiente para identificar el problema, y luego tome la acción recomendada. Si el error persistiera, comuníquese con su concesionario o Centro de Servicio PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa posible	Acción recomendada
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sucio.	Limpie el disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco rayado.	Cambie el disco.
ERROR- 14	Disco sin grabar.	Verifique el disco.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico.	Active o desactive el encendido, o cambie a una fuente diferente. Luego, vuelva al reproductor de CD.
ERROR- 44	Todas las pistas están ajustadas para salto de pista.	Cambie el disco.
HEAT	Sobrecalentamiento del reproductor de CD.	Pare la reproducción hasta que disminuya la temperatura del reproductor.

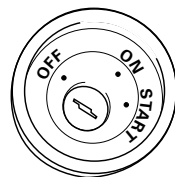
Nota:

- Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Antes de instalar la unidad en un vehículo recreativo, camioneta, o autobús, revise el voltaje de la batería.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería ⊖ antes de comenzar con la instalación.
- Consulte con el manual del usuario para los detalles sobre la conexión de la alimentación de amperios y de otras unidades, luego haga las conexiones correctamente.
- Asegure el cableado con abrazaderas de cables o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde éstos se apoyan sobre las piezas de metal.
- Coloque y asegure todo el cableado de tal manera que no toque las piezas en movimiento, tal como la palanca de cambio de velocidades, el freno de mano, y los pasamanos de los asientos. No coloque el cableado en lugares que se calientan, tal como cerca de la salida de un calefactor. Si el material aislante del cableado se derritiera o se gastara, habrá el peligro de un cortocircuito del cableado a la carrocería del vehículo.
- No pase el conductor amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectar a la batería. Esto dañará el material aislante del conductor y causará un cortocircuito peligroso.
- No acorte ningún conductor. Si lo hiciera, la protección del circuito podría fallar al funcionar cuando debería.
- Nunca alimente energía a otros equipos cortando el aislamiento del conductor de alimentación provista de la unidad y haciendo un empalme con el conductor. La capacidad de corriente del conductor se excederá, causando el recalentamiento.
- Cuando reemplace algún fusible, asegúrese de utilizar solamente un fusible del ratio descrito en el soporte de fusibles.
- El conductor negro es la masa. Conecte a masa este conductor separadamente desde la masa de los productos de alta corriente tal como los amplificadores de potencia. Si conecta juntos a masa los productos y la masa se desconecta, se crea el riesgo de daños a los productos o de incendios.
- Cuando se conecta la fuente de este producto, una señal de control se emite a través del conductor azul/blanco. Conecte al control remoto de sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control de relé de antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo tiene una antena en vidrio, conecte al terminal de suministro de energía de la antena.

- Cuando se está utilizando un amperio de potencia externa con este sistema, asegúrese de no conectar el conductor azul/blanco al terminal de potencia de amperios. Asimismo, no conecte el conductor azul/blanco al terminal de potencia de la auto-antena. Tal conexión podría causar la fuga de corriente excesiva y causar fallos de funcionamiento.
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Hay la posibilidad de cortocircuito si no se aíslan los conductores.
- Para evitar la conexión incorrecta, el lado de entrada del conector IP-BUS y conector óptico es azul, y el lado de salida es negro. Conecte los conectores del mismo color correctamente.
- La conexión de este sistema requiere cables ópticos y cables IP-BUS. Para mayores detalles consulte a su concesionario más cercano.
- Fije una antena GPS alejado de esta unidad. Si lo fija demasiado cerca, puede fallar de operar adecuadamente.
- **No se puede instalar esta unidad en un vehículo que no tenga una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido. (Fig. 1)**



Posición ACC



No en la posición ACC

Fig. 1

- Los cables para este producto y aquellas para otros productos pueden ser de colores diferentes aun si tienen la misma función. Cuando se conecta este producto a otro, refiérase a los manuales de instalación de ambos productos y conecte los cables que tienen la misma función.

Ejemplos de configuración

Ejemplo de sistema con reproductor de Multi-CD

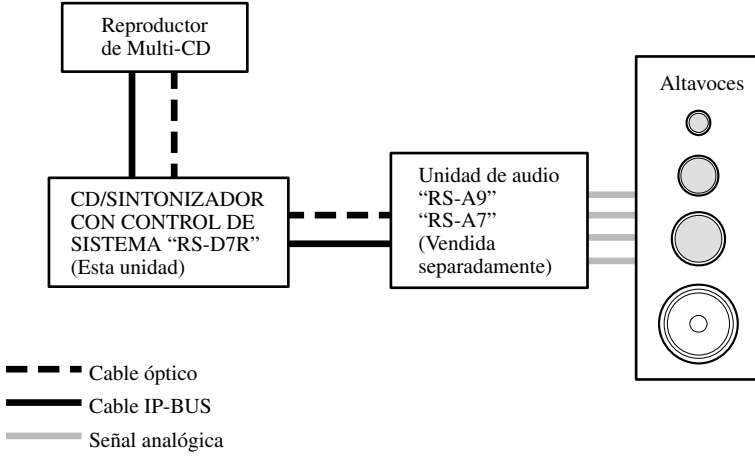


Fig. 2

Ejemplo de sistema con reproductor de DVD

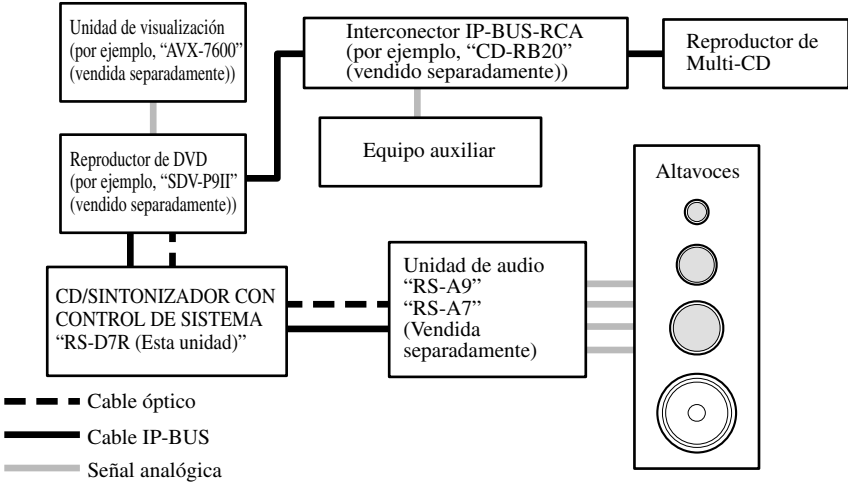


Fig. 3

Conexión del cable de alimentación

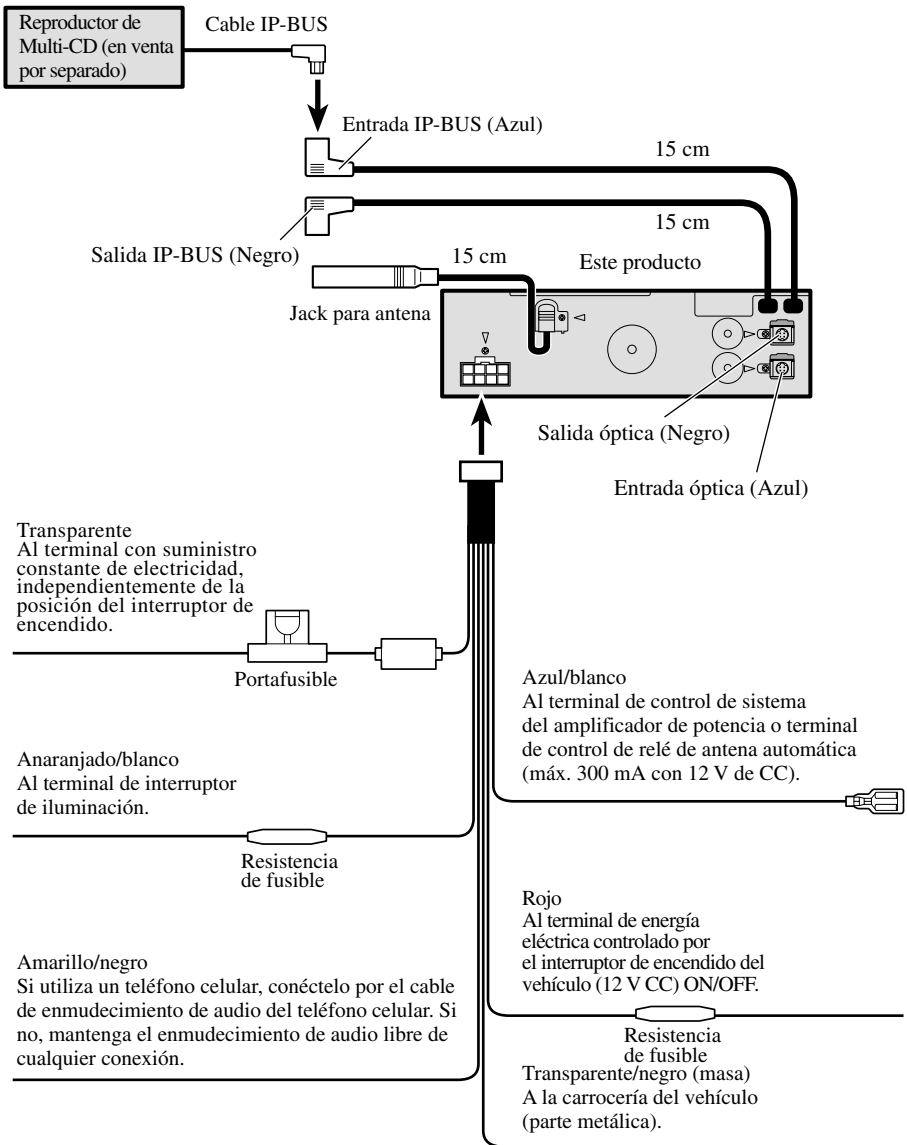


Fig. 4

Fijación del filtro de ruido

Para evitar ruido, utilice el filtro de ruido suministrado correctamente.

1. Fije el filtro de ruido suministrado a cada uno de los grupos de cables como se muestra a continuación.

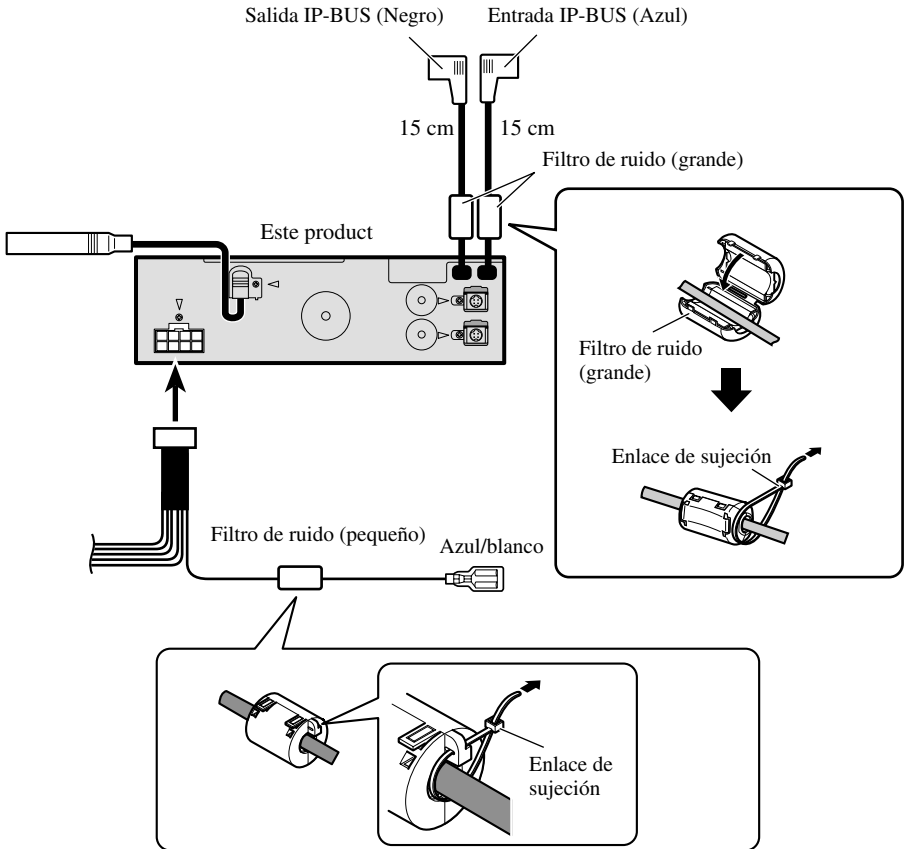


Fig. 5

Conexión del sistema

*1 Cable IP-BUS

*2 Cable óptico

*3 Cable RCA (vendido separadamente)

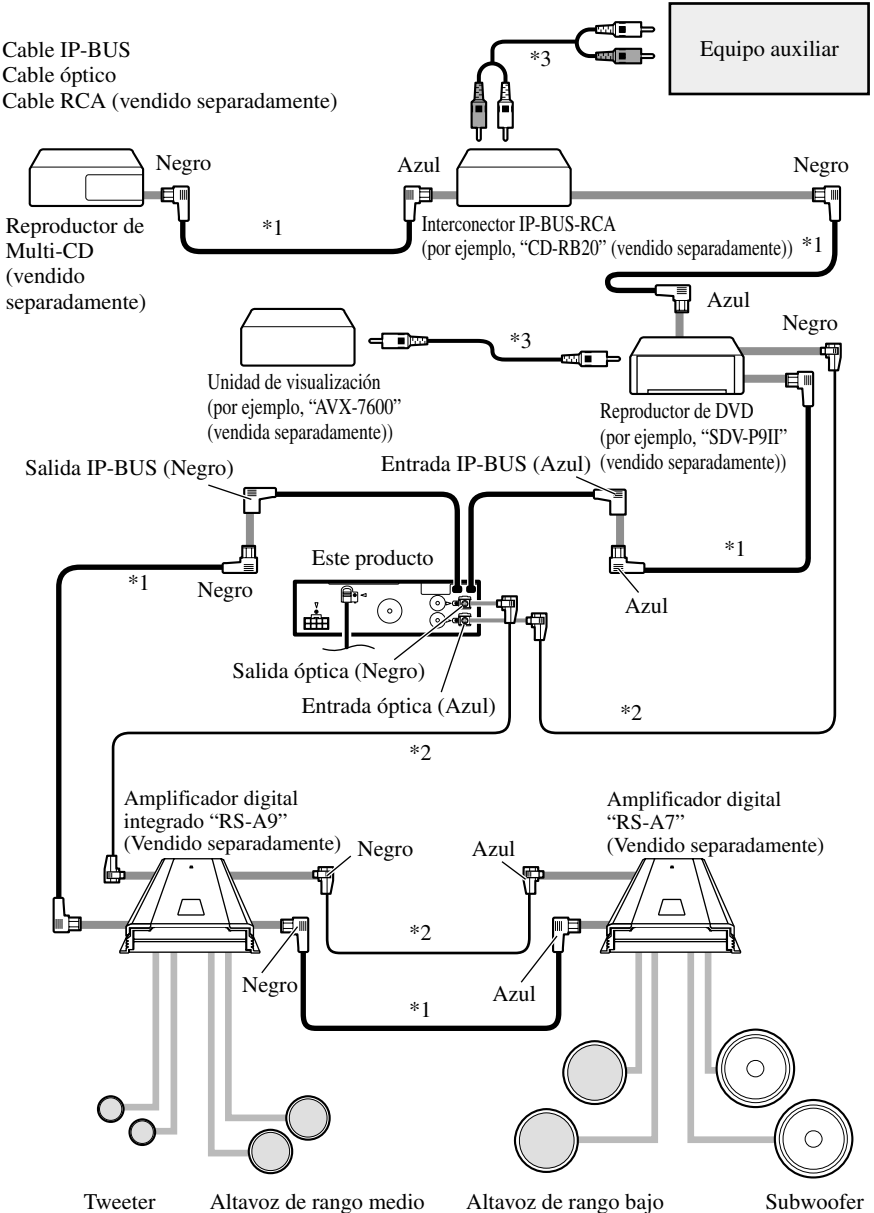


Fig. 6

Ejemplo de sistema

Sistema con amplificador digital integrado "RS-A9"

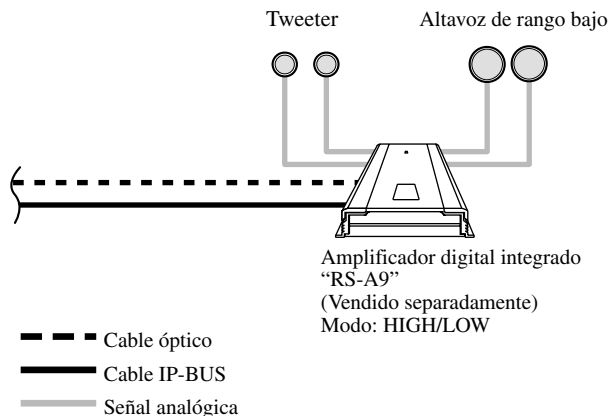


Fig. 7

Sistema con un amplificador digital integrado "RS-A9" y un amplificador digital "RS-A7"

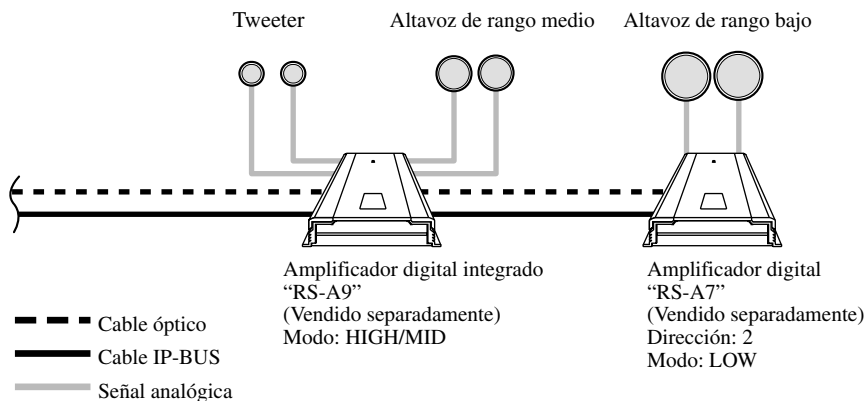


Fig. 8

Sistema con un amplificador digital integrado "RS-A9" y un amplificador digital "RS-A7"

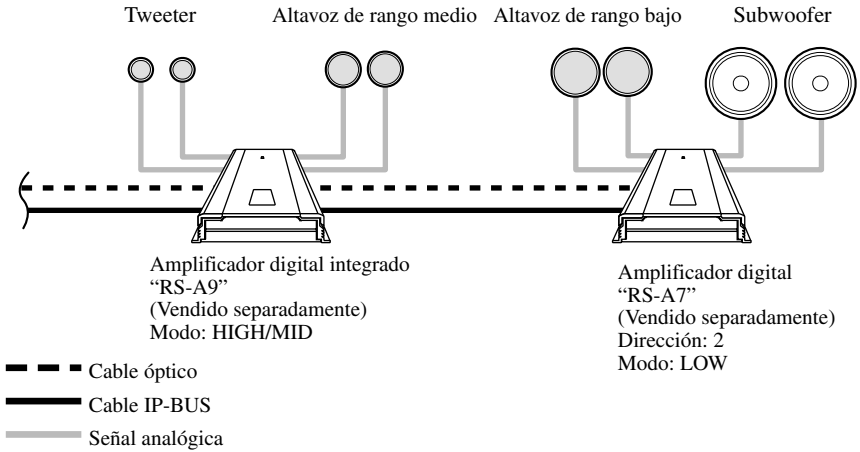


Fig. 9

Sistema con un amplificador digital integrado "RS-A9" y tres amplificadores digitales "RS-A7"

—Sistema digital puro totalmente balanceado—

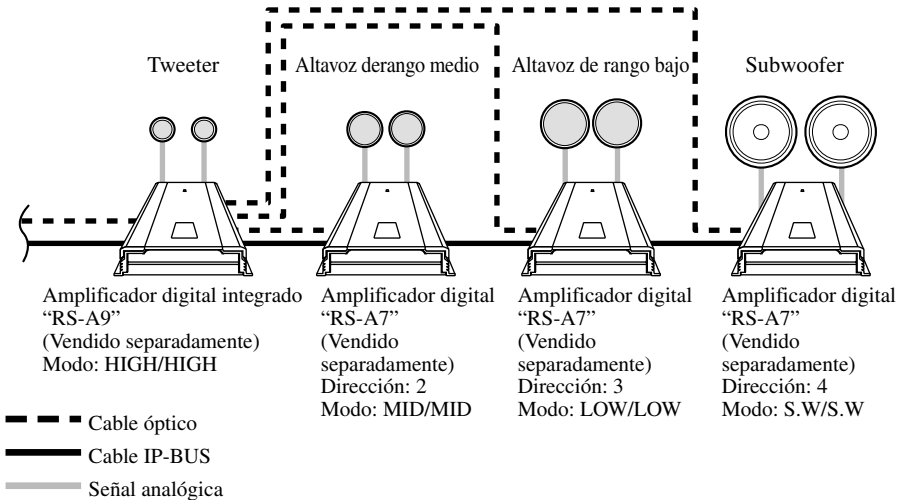


Fig. 10

Nota:

- Antes de finalmente instalar la unidad, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo esté conectado correctamente y que la unidad y el sistema funcionan debidamente.
 - Utilice sólo las piezas que se incluyen con esta unidad para asegurar la instalación adecuada. El uso de piezas no autorizadas podría causar fallos de funcionamiento.
 - Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
 - Instale la unidad donde no alcance el espacio del conductor, y donde no pueda dañar a los pasajeros si sucediera un paro repentino, como una detención de emergencia.
 - El semiconductor láser se dañará si se sobrecalienta, por eso no instale la unidad en un lugar caliente – por ejemplo, cerca de la salida de un calefactor.
- Si el ángulo de la instalación excede los 60° del lado horizontal, la unidad podría no brindar su óptimo funcionamiento. (Fig. 11)

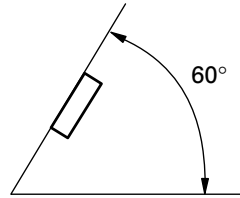


Fig. 11

Instalación con tope de goma

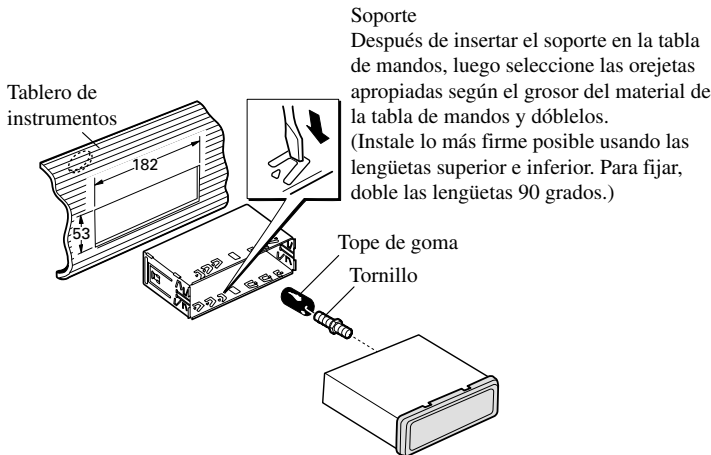


Fig. 12

Extracción de la unidad

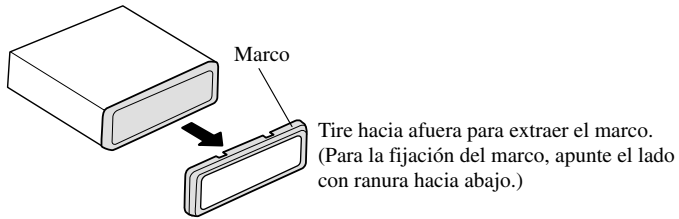


Fig. 13

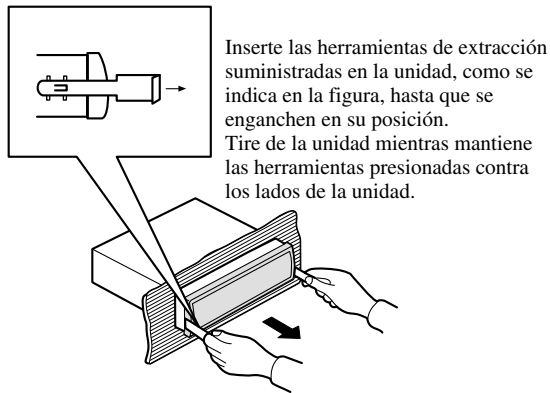


Fig. 14

Fijación de la unidad de control remoto

Precaución:

- Presione la unidad de control remoto en la base de montaje hasta que se ubique en posición con un ruido de ajuste.

Colocación horizontal

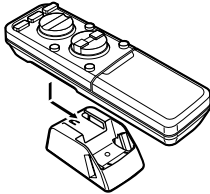


Fig. 15

Colocación vertical

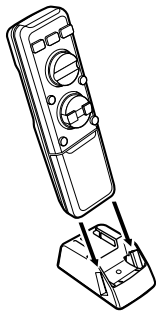


Fig. 16

Nota:

- Si el control remoto se instala verticalmente, no podrá abrir la cubierta del control remoto.

Instalación usando solamente la base de montaje

Precaución:

- Para evitar obstaculizar la conducción, siempre instale la unidad de control remoto en el lado del pasajero, no en el lado del cable.
- Antes de usar una cinta con adhesivo en ambos lados, limpie toda suciedad sobre la superficie a la que se fija la cinta con adhesivo en ambos lados.

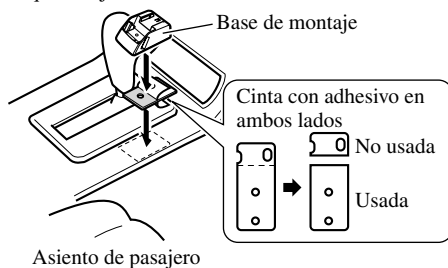


Fig. 17

Instalación usando la base de montaje y la ménsula

Precaución:

- Para evitar obstaculizar la conducción, siempre instale la unidad de control remoto en el lado del pasajero, no en el lado del cable.
- Instale la base de montaje de modo que la unidad de control remoto se encuentre inclinada en un ángulo hacia arriba cuando se fija.
- Antes de usar la cinta con adhesivo en ambos lados, limpie toda suciedad sobre la superficie a la que se fijará la cinta con adhesivo en ambos lados.
- Antes de taladrar cualquier orificio de montaje, confirme que los tornillos no interferirán con ninguno de los sistemas de operación del automóvil (tales como la línea de combustible, líneas de freno, cableado eléctrico, etc.).

Método A

Este ejemplo es para cuando la consola es suficientemente amplia como para tener espacio de instalación para la base de montaje.

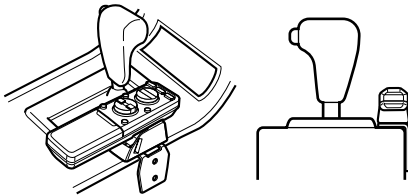


Fig. 18

Método B

Este ejemplo es para cuando la consola no es suficientemente amplia como para tener espacio de instalación para la base de montaje.

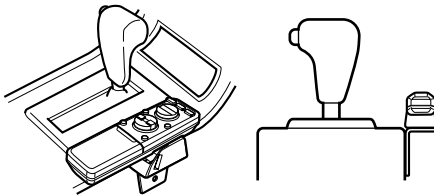


Fig. 19

Nota:

- Instale la base de montaje de tal manera que no obstaculice el asiento cuando el asiento está siendo ajustado.

1. Instale la ménsula a la base de montaje.

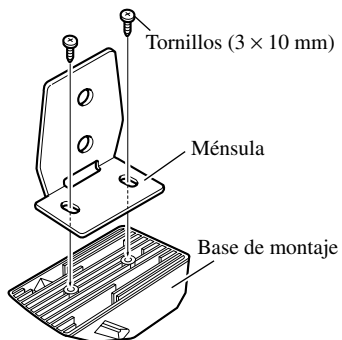


Fig. 20

2. Instale la base de montaje al vehículo.

Ej. 1: Instalación con una cinta con adhesivo en ambos lados.

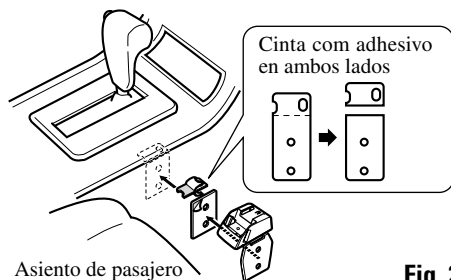


Fig. 21

Ej. 2: Instalación con los tornillos.

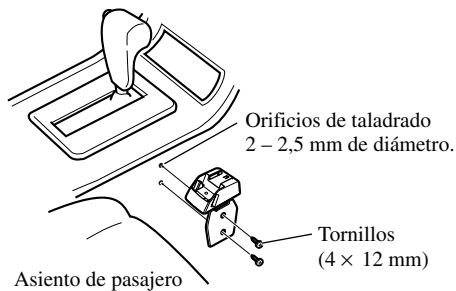


Fig. 22

General

Fuente de alimentación	14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra	Tipo negativo
Consumo de energía máximo	4,0 A
Dimensiones (Tamaño del montaje)	178 (An) × 50 (Al) × 160 (Pr) mm (Cara anterior) 188 (An) × 58 (Al) × 20 (Pr) mm
Peso	1,6 kg
Nivel de salida de presalida máxima	4,0 V
Controles de tono (Graves)	Frecuencia 100 Hz Ganancia ±8 dB
(Agudos)	Frecuencia 10 kHz Ganancia ±8 dB
Entrada digital	Entrada óptica
Frecuencia de muestreo	44,1 – 96 kHz
Salida digital	Salida óptica

Reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio de discos compactos
Discos usables	Disco compacto
Formato de las señales	Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz Número de cuantización de bits: 16; lineal
Características de la frecuencia	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido	107 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Gama dinámica	98 dB (1 kHz)
Número de canales	2 (estéreo)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias	87,5 – 108 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf (0,8 μ V/75 Ω , mono, Señal/ruido: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB	15 dBf (1,5 μ V/75 Ω , mono)
Relación de señal a ruido	70 dB (red IEC-A)
Distorsión	0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador MW

Gama de frecuencias	531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable	18 μ V (Señal/ruido: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Sintonizador LW

Gama de frecuencias	153 – 281 kHz
Sensibilidad utilizable	30 μ V (Señal/ruido: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction
réservés.